

# 補足資料

(主要国の納税者権利憲章)

本翻訳は参考のための仮訳であり、正確には原文を参照されたい。

# 目 次

## ○ 主要国の納税者憲章

### OECD

- ・ 原文 ..... 1
- ・ 仮訳 ..... 14

### アメリカ

- ・ 原文 (IRS, Your Rights as a Taxpayer) ..... 27
- ・ 仮訳 (内国歳入庁、納税者としてのあなたの権利) ..... 29

### イギリス

- ・ 原文 (HMRC, Your Charter) ..... 31
- ・ 仮訳 (歳入関税庁、皆様の憲章) ..... 35

### フランス

#### ① 納税者憲章

- ・ 原文 (DGFIP, La charte du contribuable) ..... 41
- ・ 仮訳 ((予算省) 公共財政総局、納税者憲章) ..... 69

#### ② 調査を受ける納税者の権利と義務に関する憲章

- ・ 原文 (DGFIP, DROITS ET OBLIGATIONS DU CONTRIBUABLE VÉRIFIÉ) ..... 87
- ・ 仮訳 ((予算省) 公共財政総局、調査を受ける納税者の権利と義務に関する憲章) ..... 112

### 韓国

- ・ 原文 (국세청, 납세자권리헌장) ..... 137
- ・ 仮訳 (国税庁、納税者権利憲章) ..... 138

### イタリア

- ・ 原文 (Statuo dei diritti del contribuente) ..... 139
- ・ 仮訳 (納税者権利法) ..... 152

**OECD**

## **Centre for Tax Policy and Administration**

### **Tax guidance series**

#### **General Administrative Principles - GAP002 Taxpayers' Rights and Obligations**

## **Taxpayers' Rights and Obligations – Practice Note**

**Prepared by the OECD Committee of Fiscal Affairs Forum on Tax Administration**

### **Caveat**

Each revenue authority faces a varied environment within which they administer their taxation system. Jurisdictions differ in respect of their policy and legislative environment and their administrative practices and culture. As such, a standard approach to tax administration may be neither practical nor desirable in a particular instance.

The documents forming the OECD Tax guidance series need to be interpreted with this in mind. Care should always be taken when considering a country's practices to fully appreciate the complex factors that have shaped a particular approach.

**Table of Contents**

INTRODUCTION ..... 3  
THE BASIC RIGHTS ..... 4  
THE BASIC OBLIGATIONS ..... 5  
TAXPAYERS' CHARTER ..... 6  
GUIDANCE ..... 7  
EXAMPLE TAXPAYERS' CHARTER ..... 8  
HISTORY ..... 12  
COMPATIBILITY ..... 12  
CONTACT ..... 13

## INTRODUCTION

1. In any democratic society taxpayers citizens will have a number of basic rights as well as obligations in relation to their Government and its agencies. Revenue authorities are no exception and most countries have legislation governing taxpayer's rights and obligations in relation to taxation.

2. As would be expected, given the diversity of environments faced by revenue authorities around the world, the specific details of the rights and obligations vary somewhat by country. There are however a number of common threads that can be identified. In 1990 the OECD's Committee of Fiscal Affairs Working Party Number 8 published a document entitled "*Taxpayers' rights and obligations – A survey of the legal situation in OECD countries*"

3. The survey found that, while most countries at that time did not have an explicit Taxpayers' charter, the following basic taxpayer rights were present in all systems:

- The right to be informed, assisted and heard
- The right of appeal
- The right to pay no more than the correct amount of tax
- The right to certainty
- The right to privacy
- The right to confidentiality and secrecy

4. These basic taxpayer rights also imply basic obligations. There is a set of behavioural norms expected of taxpayers by Governments. These expected behaviours are so fundamental to the successful operation of taxation systems that they are legal requirements in many, if not most, countries. Without this balance of taxpayers' rights *and* obligations taxation systems could not function effectively and efficiently. These taxpayer obligations are:

- The obligation to be honest
- The obligation to be co-operative
- The obligation to provide accurate information and documents on time
- The obligation to keep records
- The obligation to pay taxes on time

5. Many countries have elaborated these basic rights and obligations into a taxpayers' charter. These documents often include statements about behaviours expected from officials and taxpayers. Some countries have chosen to consolidate the measures taken to protect taxpayers into a "taxpayers' charter" or "declaration". In some countries they have taken form of a general statement of the broad principles which

---

<sup>1</sup> Approved by OECD Council on 27 April 1990. Based on country replies to a questionnaire sent out in 1988.

should govern the relationship between the tax authorities and the taxpayer. In other countries, these documents provide a more detailed guide to the rights of taxpayers at each stage in the assessment process. Yet other countries have taken the approach of including statements about behaviours expected from officials and taxpayers in documents such as mission statements for the tax administration. Accordingly, it should be stressed that even countries without a taxpayer charter may, nevertheless, attach equal importance to taxpayers' rights and that in practice taxpayers in such countries have rights similar to those found in formal taxpayers' charter statements.

## THE BASIC RIGHTS

6. The 1990 survey noted the following rights:

*a) The right to be informed, assisted and heard (Paragraph 2.16<sup>2</sup>)*

7. Taxpayers are entitled to have up-to-date information on the operation of the tax system and the way in which their tax is assessed. They are also entitled to be informed of their rights, including their rights of appeal. All taxpayers can expect that the information provided to them should reflect the complexity of the tax situation, thereby enabling them to understand better their tax affairs. The authorities may use a variety of means to fulfil this obligation: information pamphlets, taxpayers' charters, the telephone oral statements, video guides, *etc.*

*b) The right of appeal (Paragraph 2.17)*

8. The right of appeal against any decision of the tax authorities applies to all taxpayers, and to almost all decisions made by the tax authorities, whether as regards the application of the law or of administrative rulings, provided the taxpayer is directly concerned.

*c) The right to pay no more than the correct amount of tax (Paragraph 2.20)*

9. Taxpayers should pay no more tax than is required by the tax legislation, taking into account their personal circumstances and income. Thus whilst it is acceptable to reduce tax liability by legitimate tax planning, governments make a distinction between this form of tax planning and forms of tax minimisation which clearly go against the intent of the legislator. Taxpayers are also entitled to a reasonable measure of assistance from the tax authorities so that they receive all the reliefs and deductions to which they are entitled.

*d) The right to certainty (Paragraph 2.21)*

10. Taxpayers also have a right to a high degree of certainty as to the tax consequences of their actions. Of course, certainty is not always possible. For example, taxpayers may not always know in advance the effect of rules that are dependent on the facts and circumstances in a particular case. Also, tax authorities may not be obligated to provide the taxpayer with certainty in relation to the application of anti-abuse provisions aimed at taxpayers seeking to circumvent the intent of the legislation. However, it is clearly a goal that taxpayers should be able to anticipate the consequences of their ordinary personal and business affairs. Achieving this goal is often difficult because modern tax systems are complex and evolving.

---

<sup>2</sup> References to the 1990 document.



*e) The right to privacy (Paragraph 2.25)*

11. All taxpayers have the right to expect that the tax authorities will not intrude unnecessarily upon their privacy. In practice, this is interpreted as avoiding unreasonable searches of their homes and requests for information which is not relevant for determining the correct amount of tax due. In all countries very strict rules apply to the entry into a person's dwelling or business premises by a tax official in the course of a tax investigation and on obtaining information from third parties. In some countries visits to a taxpayer require the consent of the taxpayer; in the majority of countries a signed warrant is generally required to enter the home of a taxpayer who objects to a visit by the tax authority. Similarly, strict rules apply to obtaining information from third parties on the affairs of a taxpayer.

*f) The right to confidentiality and secrecy (Paragraph 2.26)*

12. Another basic taxpayers' right is that the information available to the tax authorities on the affairs of a taxpayer is confidential and will only be used for the purposes specified in tax legislation. Tax legislation usually imposes very heavy penalties on tax officials who misuse confidential information and the confidentiality rules that apply to tax authorities are far stricter than those applying to other government departments.

## THE BASIC OBLIGATIONS

*a) The obligation to be honest*

13. If most taxpayers did not pay most of their taxes most of the time, a tax system would be placed under a severe compliance strain and governments would be unable to finance the expenditures voted for by their citizens. Taxpayer honesty is therefore fundamental to the operation of any tax system and all systems have investigatory powers with penalties and sanctions in place to cater for instances where a taxpayer is does not comply. Accordingly taxpayers should always exercise reasonable care and diligence in attempting to honestly comply with their tax obligations.

14. The exercise of penalties and sanctions by a revenue authority should take into account any evidence as to the reasons for non-compliance. Errors can arise due from honest mistakes - particularly with complex tax requirements, from ignorance about tax obligations or, in some instances, from the taxpayer being prevented from complying by some event outside their control, such as a natural disaster.

15. Factors influencing levels of taxpayer honesty should be taken into account in the design and administration of a tax system. Perceptions about the fairness and equity of a tax system and a taxpayer's prior treatment by officials from the revenue authority can influence their future honesty.

*b) The obligation to be co-operative*

16. Modern tax systems can only function effectively if there is a high degree of voluntary compliance, keeping the need for enforcement activity to a minimum. Co-operative behaviour on the part of most taxpayers allows the Government to run the taxation system at a relatively low cost and minimises unnecessary intrusion into taxpayer affairs and those of third parties. Hence taxpayers are encouraged to co-operate with relevant revenue authorities in attempting to comply with their tax obligations.

*c) The obligation to provide accurate information and documents on time*

17. All taxation systems use information provided by taxpayers to identify the taxpayer and their address and to account for taxes paid or payable. Most tax systems are premised around taxpayers filing particular documents on time to enable taxes to be properly recorded and debits or credits to be issued. Thus taxpayers should provide accurate information to revenue authorities in accordance with the laws of relevant taxing jurisdictions. Taxpayers having difficulty in complying with this obligation should be encouraged to discuss their circumstances with their revenue authority, as it may be possible to allow additional time in some cases.

*d) The obligation to keep records*

18. To provide accurate information to the revenue authority taxpayers should keep reasonable contemporaneous records of their financial transactions. Such records also allow the revenue authority to verify that the information provided by a taxpayer is accurate. Most tax systems will broadly specify what records have to be kept and for what length of time so that transaction details can be traced and verified. Accordingly taxpayers should keep the records required by the laws of relevant taxing jurisdictions.

19. A side benefit is that record keeping also makes good business sense and assists taxpayers with their financial planning and decision making, increasing their likelihood of success. Some revenue authorities assist their small to medium business taxpayers by providing specific guidance and software to help them comply.

*e) The obligation to pay taxes on time*

20. Finally all tax systems require taxpayers to pay their taxes on time. Taxpayers should always endeavour to pay their taxes in accordance with the laws of relevant taxing jurisdictions. Taxpayers who are having difficulties in complying with this obligation should be encouraged to discuss their circumstances with their revenue authority as it may be possible to allow additional time for payment in some cases.

## **TAXPAYERS' CHARTER**

21. The taxpayers' charter is an attempt to summarise and explain in plain language a taxpayers' rights and obligations in relation to their tax affairs, making such information much more widely accessible and understandable.

22. Most taxpayers' charters are a guide to the law and are not legal documents in themselves, although in some tax systems they may constitute a 'ruling'. Generally they would not provide additional rights or obligations other than those contained in relevant legislation.

23. An example of elements that might be found in a taxpayers' charter based on the discussion contained in this guidance note is appended. It should be stressed that the appended charter example, and the statements within it, may not be applicable for every tax administration. In drawing up a taxpayers' charter a jurisdiction must properly reflect their own policy and legislative environment and their own administrative practices and culture. It should also be noted that even countries without a taxpayers' charter attach equal importance to taxpayers' rights and that in practice taxpayers in such countries have rights similar to those found in formal taxpayers' charter statements.

**GUIDANCE**

1. Revenue authorities that have not already done so *may consider* issuing a taxpayers' charter outlining their taxpayers' rights and obligations.
2. Revenue authorities issuing a taxpayers' charter are encouraged to cover the basic taxpayers' rights and obligations outlined in this practice note in their charter.

## **Example Taxpayers' Charter using the basic rights and obligations in this note**

Note: This is only an example using elements that might be found in a taxpayers' charter. It would need to be tailored to reflect the relevant policy and legislative environment, administrative practices and culture of a tax administration seeking to use it.

### **The Taxpayers' Charter**

#### **Introduction**

In our society our tax laws requires that we pay taxes and other charges in order to fund a range of government programs and community services, such as education, welfare, health, defence, law enforcement and transportation infrastructure, that help our society to function.

Your tax administration, in collecting these taxes and charges, operates on the fundamental principle that citizens and non resident taxpayers will act in accordance with the law when they are treated with respect and fairness and provided with all the information, advice, assistance and other services they need to comply with their obligations.

This Taxpayer Charter broadly summarises your important rights and obligations under the tax system. We have published it to help set in place the co-operative relationship we seek with the community – one based on mutual trust and respect.

#### **Your rights:**

##### ***Your right to be informed, assisted and heard***

We will treat you with courtesy and consideration at all times and will, in normal circumstances, strive to:

- help you to understand and meet your tax obligations;
- explain to you the reasons for decisions made by us concerning your affairs;
- finalise refund requests [within ... days] / [as quickly as possible]<sup>3</sup> and, where the law allows, pay you interest on the amount;
- reply to written enquiries [within ... days] / [as quickly as possible]<sup>4</sup>;
- deal with urgent requests as quickly as possible;
- answer your telephone call promptly and without unnecessary transfer;
- return your telephone call as quickly as possible;
- keep your costs in complying with the law to a minimum;
- give you the opportunity to have your certified legal or taxation adviser present during any investigation;
- Send you, by the end of the investigation or [within ... days of] / [as quickly as possible after]<sup>5</sup> its completion, the relevant minutes or a written advice of the result of that investigation and the reasons for the decisions we have taken;
- Send you, where an assessment has been issued, details of how the assessment was calculated.

---

<sup>3</sup> Note: Jurisdictions having explicit taxpayer service time benchmarks may wish to insert their relevant time standard at this point, other Jurisdictions may prefer to use “**as quickly as possible**” or “**in a reasonable time**”.

<sup>4</sup> See footnote 3

<sup>5</sup> See footnote 3

***Your right of appeal***

We will, in normal circumstances, strive to:

- fully explain your rights of review, objection and appeal if you are unsure of them or need clarification;
- review your case if you believe that we have misinterpreted the facts, applied the law incorrectly or not handled your affairs properly;
- ensure that the review is completed in a comprehensive, professional and impartial manner by a representative who has not been involved in the original decision;
- determine your objection [within ... days]/[as quickly as possible]<sup>6</sup> unless we require more information to do so, or the issues are unusually complex;
- give you reasons if your objection has been completely or partially disallowed;
- request further information from you only where it is necessary to resolve the issues in dispute.

***Your right to pay no more than the correct amount of tax***

We will:

- act with integrity and impartiality in all our dealings with you, so that you pay only the tax legally due and that all credits, benefits, refunds and other entitlements are properly applied.

***Your right to certainty***

We will, in normal circumstances, strive to:

- provide you with advice about the tax implications of your actions;
- let you know [at least ... days] / [as soon as possible]<sup>7</sup> before the conduct of an interview or a request for the production of documents;
- advise you of the scope of an interview and our requirements;
- arrange a suitable time and place for the interview and allow you time to prepare your records.

***Your right to privacy***

We will:

- only make enquiries about you when required to check that you have complied with your tax obligations;
- only seek access to information relevant to our enquiries;
- treat any information obtained, received or held by us as private.

***Your right to confidentiality and secrecy***

We will:

- not use or divulge any personal or financial information about you unless you have authorized us in writing to do so or in situations where permitted by law;

---

<sup>6</sup> See footnote 3

<sup>7</sup> See footnote 3

## CONFIDENTIAL

- only permit those employees within the administration who are authorized by law and require your personal or financial information to administer our programs and legislation, to access your information.

### **And your obligations**

#### ***Your obligation to be honest***

We expect you to:

- provide complete and accurate information as and when required;
- declare all your assessable income in your income tax return;
- claim only deductions, rebates and credits to which you are entitled;
- answer questions completely, accurately and honestly;
- explain the full facts and circumstances when you seek tax advice or when you request a private ruling.

#### ***Your obligation to be co-operative***

We expect you to:

- co-operate with tax administrators and treat them with courtesy, consideration and respect, as we do in our dealings with you.

#### ***Your obligation to provide accurate information and documents on time***

We expect you to:

- file correct returns and documents within time limits specified;
- provide complete and accurate information by certain dates;
- take reasonable care in preparing your tax returns, documents and information;
- inform us of relevant events such as incorporation, opening a business, correspondence address changes, moving the place of business, ceasing business, with required taxpayer identifiers in a timely manner so that we can administer tax legislation properly, efficiently and effectively.

#### ***Your obligation to keep records***

We expect you to:

- keep sufficient records and books to enable you to meet your tax obligations;
- keep sufficient records and books for the required retention period;
- take reasonable care in preparing your records and books;
- allow us access to records and books so that we can check your tax obligations.

#### ***Your obligation to pay taxes on time***

We expect you to:

- pay the full amount of your taxes by the due dates;
- pay the full amount of any balance outstanding resulting from assessment or reassessment;
- help us develop a mutually acceptable payment arrangement if you cannot pay any outstanding balance in full and have exhausted all reasonable possibilities of obtaining the necessary funds by borrowing or re-arranging your financial affairs;

CONFIDENTIAL

- withhold and remit by due dates all taxes withheld or collected on behalf of others;
- advise us as soon as practical if some event beyond your control has affected your ability to pay your taxes on time so that appropriate arrangements can be put into place to assist you.

**Risks of non-compliance with the obligations**

*If you do not meet your tax obligations*

- the law may provide for penalties and / or interest to be imposed;
- prosecution action may be taken in more serious cases.

## HISTORY

**1990:** In 1990 the OECD's Committee of Fiscal Affairs Working Party Number 8 published a document entitled "*Taxpayers' rights and obligations – A survey of the legal situation in OECD countries*"

At the December 2000 meeting of the Forum on Strategic Management (FSM – now the Forum on Tax Administration) Steering Group the summary material from the 1990 document with examples of various taxpayer charter documents was suggested as a basis for a paper on Taxpayer rights and obligations as part of the FSM (now FTA) tax administration series.

At its meeting in December 2000 the FSM (now FTA) Steering group agreed to the tax administration papers series being made available as public documents. This was endorsed by the CFA at their meeting in January 2001.

**January-March 2002:** Exposure draft circulated to FSM (now FTA) members for comments.

**October 2002:** Revised draft circulated to FTA Bureau for final comments.

**July 2003:** A final draft goes to the CFA for approval.

**August 2003:** The paper is published as part of the "Tax Guidance Series" from the Centre for Tax Policy and Administration.

## COMPATIBILITY

The principles in this document are compatible with those contained in:

- **GAP001 Principles of Good Tax Administration**

Centre for Tax Policy and Administration, OECD 2001. <http://www.oecd.org/pdf/M00017000/M00017627.pdf>

- **Taxpayers' rights and obligations – a survey of the legal situation in OECD countries**

Committee of Fiscal Affairs, OECD 27 April 1990. <http://www.oecd.org/pdf/M00023000/M00023881.pdf>

- **Administrative Responsiveness and the Taxpayer**

Public Management Studies No 2., PUMA, OECD 1988. <http://www.oecd.org/pdf/M00008000/M00008008.pdf>

- **Minimum necessary attributes for a sound and effective tax administration**

A charter-document approved by the Inter-American Centre of Tax Administrations/ Centro Interamericano de Administraciones Tributarias (CIAT) General Assembly held in the Dominican Republic on March 19, 1996  
[http://www.oecd.org/DAF/FSM/minimumatributesta\\_ciat.html](http://www.oecd.org/DAF/FSM/minimumatributesta_ciat.html)

- **Handbook for Tax Administrations, Sections 1.2 and 1.3**

Inter-American Centre of Tax Administrations/ Centro Interamericano de Administraciones Tributarias (CIAT) 2000  
[Ministry of Finance, The Netherlands]



CONFIDENTIAL

## CONTACT

1. For further information please contact Mr. Richard Highfield, Centre for Tax Policy and Administration,
2. Tel: + 33 (0)1 45 24 94 63, Fax: + 33 (0)1 44 30 61 36

OECD租税委員会

租税ガイダンス・シリーズ

税務行政一般原則－GAP002－納税者の権利と義務

納税者の権利と義務

OECD 租税委員会・税務行政フォーラム

注)

各国の税務当局は、それぞれの税制執行において、様々な環境に直面している。租税政策、税法、執行実務及び文化は租税管轄によって異なっている。従って、具体的な局面における執行に関して、標準的アプローチを求めることは実践的でもなく、望ましくもない。

OECD 租税ガイダンス・シリーズに関しては、上述を銘記して解釈されなくてはならない。特定の国の執行実務を考慮する際は、特定のアプローチを形成する複雑な要因を十分に完全に認識しなくてはならない。

## 納税者の権利と義務

(目次)

はじめに

基本的権利

基本的義務

納税者憲章(一般論)

ガイダンス

(添付) 本ノートで示した基本的権利及び義務を用いた納税者憲章の例

納税者憲章

はじめに

納税者の権利

納税者の義務

法定義務に従わないリスク

沿革

整合性

連絡先

はじめに

1. いかなる民主主義社会においても、納税者たる市民は、政府及び行政当局との関係において基本的義務と同様に多くの基本的権利を有している。税務当局も例外ではなく、多くの国では、課税・徴税に関する納税者の権利や義務を規定する法律を有している。
2. 予想されるとおり、世界各国の税務当局が直面する多様な環境の下では、納税者の権利義務の詳細は国によって様々であるが、いくつかの共通の道筋を見出すことは可能である。1990年、OECD租税委員会の第8作業部会は、「納税者の権利と義務 - OECD加盟国における立法状況の調査」(注1)という報告書を公表している。  
(注1) 1990年4月27日付OECDで承認。1988年の各国への質問状の回答を基礎としている。
3. その報告書によれば、当時はほとんどの国が明確な納税者憲章を有していなかったものの、全ての国で以下の基本的な納税者の権利が存在していた。
  - ・税務情報の提供を受ける権利、税務手続上の支援を受ける権利、税務に関する意見を聴取

してもらおう権利

- ・不服申立の権利
- ・正しい税額のみを支払う権利
- ・税務の確実性（予測可能性）に関する権利
- ・プライバシーの権利
- ・納税者情報の守秘が確保される権利

4. これらの基本的権利は、同時に基本的義務を伴うものであり、政府が納税者に関して期待するいくつかの行動規範がある。これら期待される行動は、税務行政の成功にとって基本的なものであることから、全ての国ではないにしても、多くの国で法律上の義務（要件）となっている。このような納税者の権利と義務が均衡を欠いた場合には、税務行政は有効かつ効果的に機能しない。これらの納税者の義務は以下のとおり。

- ・ 税務に誠実である義務
- ・ 税務に協力的である義務
- ・ 期限内に正確な情報及び文書を提出する義務
- ・ 帳簿記録を記帳・保持する義務
- ・ 期限内に納税する義務

5. 多くの国がこれらの権利及び義務をその納税者憲章の中で詳述している。これら文書は、税務職員と納税者に期待される行動規範に関する声明等を含む。ある国では、納税者を保護するために納税者憲章や納税者宣言という形式を選択している。ある国では、税務当局と納税者の関係を律する一般原則に関する文書という形式を選択している。一方、税務手続における納税者の権利に関する詳細なガイダンスを提供している国もある。更に、税務職員と納税者に期待される行動規範を示した、例えば「税務当局の使命」のような文書もある。従って、たとえ納税者憲章のない国であっても、納税者憲章を定めている国と同様に、納税者の権利が尊重され、保護されていることは強調されなくてはならない。

### 基本的権利

6. 1990年のOECD調査報告書では、以下の権利について述べている。

a) 税務情報の提供を受ける権利、税務手続上の支援を受ける権利、税務に関する意見を聴取してもらおう権利 (paragraph 2.16) (注2)

7. 納税者は、税制の執行や課税の方法に関する最新の情報の提供を受ける権利があり、不

服申立の権利を含む納税者の権利についても情報提供を受ける権利がある。全ての納税者は、提供される情報が税の状況の複雑さを反映し、それによって自己の税務問題を更に理解することが可能になることを期待することができる。税務当局は、これらの義務を果たすため、税務情報パンフレット、納税者憲章、電話による口頭説明、及びビデオによる案内等の様々な手段を利用することができる。

(注2) 1990年報告書参照。

#### **b) 不服申立の権利 (paragraph 2.17)**

8. 税務当局の決定（処分）に対する不服申立の権利は、法律あるいは行政上のルーリングとして適用されるかにかかわらず、（納税者が直接関係するものである限り）全ての納税者に対して、税務当局によるほぼ全ての決定（処分）に認められる。

#### **c) 正しい税額のみを支払う権利 (paragraph 2.20)**

9. 納税者は、個々の状況及び所得に基づいて、税法が求める税額を支払うべきである。したがって、納税者は合法的なタックスプランニングにより租税債務を引き下げることが認められる一方、税務当局は、このような合法的なタックスプランニングと明らかに立法趣旨に反する税の極少化の形態を区分する。納税者は、また、要件を満たしている全ての税制上の特典及び控除が受けられるよう、税務当局から合理的な手段による支援を受ける権限がある。

#### **d) 税務の確実性（予測可能性）に関する権利 (paragraph 2.21)**

10. 納税者は、自己の行為の税務上の取扱に関して高い水準の確実性（予測可能性）を得る権利を有する。しかし確実性は全てのケースで保障されているわけではない。例えば、納税者は特定の事案において、事実と状況に依存する法令の適用結果を必ずしも事前に知り得ないかもしれない。また、税務当局は、立法趣旨の抜け道を考えようとする納税者に狙いを定めた濫用防止規定の適用に関して、予測可能性を納税者に提供することを強制されてはいない。しかしながら、通常の個人的な、あるいは事業上の問題の課税関係に関して納税者の予測可能性を確保することは、税務行政の目標の一つである。近代税制は複雑で日々改正されていることから、この目標の達成はしばしば困難である。

#### **e) プライバシーの権利 (paragraph 2.25)**

11. 全ての納税者は、税務当局が不必要にプライバシーを侵害しないことを期待する権利を有している。この権利は、実務的には、納税者の住居への不必要な立入及び納税者の正し

い税額決定に関係のない情報提供依頼を回避する権利と解釈される。すべての国において、実地調査や半面調査の過程では、調査官による個人の住居あるいは事業所への立入については非常に厳格な規則が適用される。ある国では、納税者宅への臨場には納税者の同意が必要であり、多くの国では、税務当局による臨場を拒否している納税者の住居への立ち入るには、原則として署名のある令状が必要とされる。同様に、第三者からの税務情報の入手には厳格な規則が適用される。

#### **f) 納税者情報の守秘が確保される権利 (paragraph 2.26)**

12. その他の納税者の基本的権利は、納税者に関して税務当局が入手する情報は機密であり、税法に規定された目的のみに使用されることである。税法は、通常、機密情報を悪用した税務職員に対しては非常に重い罰則を課しており、税務当局に適用される守秘義務は他の政府職員に適用されるものよりもはるかに厳格である。

### **基本的義務**

#### **a) 税務に誠実である義務**

13. 殆どの納税者が殆ど納税しない場合には、税制は深刻な法令遵守の緊張状態にさらされ、政府は国民が承認した歳出のための歳入を確保することができないであろう。それゆえ、納税者の誠実さは、税務執行の基礎であり、全ての税制は納税者が法令を遵守しない場合に対処するため罰則付きの調査権限を有している。したがって、納税者は納税義務の誠実な履行のために、常に合理的な注意を払い、勤勉でなくてはならない。
14. 税務当局が罰則を適用する際には、納税義務の不履行に関する全ての事由を考慮すべきである。誤りは、特に複雑な税務上の要求がある場合には、納税義務の無知によって、あるいは、自然災害等の不可抗力等の故意でないミスから生じる場合がある。
15. 納税者の誠実の水準に影響を与える要因が税制の仕組や執行において考慮されるべきだ。税制の公正と平等に関する認識と税務当局の職員による納税者第一の対応は、納税者の将来の誠実さに影響を与える。

#### **b) 税務に協力的である義務**

16. 近代税制は、執行活動の必要を最少にする納税者による高い水準の自発的法令遵守がある場合のみ効果的に機能する。殆どの納税者の協力的な振舞いは、政府が相対的に低いコストで税制を執行することを可能にし、納税者の問題への不必要な立ち入りを最少化する

る。したがって、納税者は税務上の義務を果たそうとする場合には歳入当局に協力することが推奨される。

#### **c) 正確な情報や資料を期限内に提出する義務**

17. 全ての税制は、納税者やその住所を特定するために、また、納付済税額あるいは要納付税額を説明するために納税者が提供する情報を使用する。殆どの税制は、税の適切な記録及び納税通知あるいは還付通知の発出を可能にするために、納税者が期限内に特定の資料を申告することを前提としている。したがって、納税者は関連する課税管轄の税法に従い、歳入当局に正確な情報を提供すべきである。この義務を果たすことが困難な納税者は、時間的猶予が与えられる場合もあるので、歳入当局に実情を相談することが推奨される。

#### **d) 記帳する義務**

18. 歳入当局に正確な情報を提供するために、納税者はその財務上の取引について合理的で、正確な取引日の記録を残すべきである。そのような記録は、歳入当局が、納税者の提供した情報が正確であることの検証を可能にする。殆どの歳入当局は、取引の詳細をたどり、検証することができるように、どのような記録が残されるべきか、また、どの程度の保存期間が必要かを幅広く特定している。したがって、納税者は関連する課税管轄の税法により必要とされる記録を残すべきである。
19. 記帳の副次的効果は、良いビジネスセンスを作り、納税者の財務計画や意思決定を支援し、成功の可能性を高めることである。いくつかの歳入当局は、中小企業の納税者が記帳を遵守できるように特別のガイダンスやソフトウェアを提供して支援している。

#### **e) 期限内に納税する義務**

20. 最後に、全ての税制は納税者が期限内に納税することを求める。納税者は、関連する税務管轄の税法に従い納税する努力をすべきである。この義務を果たすことが困難な納税者は、納税に時間的猶予が与えられる場合もあるので、歳入当局に実情を相談することが推奨される。

#### **納税者憲章**

21. 納税者憲章は、税務問題に関する納税者の権利及び義務を平易な言葉で要約、説明し、より幅広い納税者がこれらに係る情報を入手し理解することに資するための試みである。

22. 納税者憲章が1つの規則（ruling）となっている税制もあるが、殆どの納税者憲章は、税法の案内であって、それ自体は法的な文書ではない。一般的に、納税者憲章は、関連する法律に含まれる権利や義務を超えて追加的な権利や義務を提供するものではない。
23. 本ガイダンスノートに含まれる議論を基礎として納税者憲章に含まれる要素の例を添付する。添付の憲章例と憲章例に含まれる声明は、すべての税務行政に当てはまるわけではないことを協調する。憲章策定にあたって、各租税管轄は個々の租税政策、税法、執行実務及び文化を適切に反映させなくてはならない。納税者憲章を持たない国でも納税者の権利は尊重され、かつ他国の公式の納税者憲章に示されているものと同様の権利を税制執行上有していることにも注意されたい。

### ガイダンス

1. 納税者憲章を発遣していない歳入当局は、納税者の権利及び義務を概説した納税者憲章の発遣を検討することができる。
2. 納税者憲章を発遣しようとする歳入当局は、本ペーパーで概説した納税者の基本的権利及び義務をカバーすることが推奨される。



## (添付) 本ノートで示した基本的権利及び義務を用いた納税者憲章の例

注意：この憲章は、納税者憲章に含まれる要素を用いた例にすぎない。憲章策定にあたっては、各租税管轄は個々の租税政策、税法、執行実務及び文化を適切に反映させなくてはならない。

### 納税者憲章

#### 初めに

1. 我々の社会では、教育、福祉、医療、防衛、警察、交通網整備など、政府の実施する多くの施策や公共サービスの財源とするために、税法によって税金や負担金を求められている。
2. あなたの国の税務当局は、税金や負担金を徴収するにあたって、市民は、敬意と公平性をもって接され、義務を果たすために必要な情報、アドバイス、助言またその他のサービスが提供される時、法令に従った行動をとるという大原則のもとに運営されている。
3. この納税者憲章は税制におけるあなたの重要な権利や義務を幅広く要約している。我々が追求する、相互の信頼と敬意を支えとした、社会との協力的な関係を構築する一助とするために、憲章を公表するものとする。

### 納税者の権利

#### **1. 情報提供を受ける権利、支援される権利、知る権利**

我々は、常に礼儀と思いやりをもって納税者に対処し、次のことを行うよう努めます。

- ・納税者が税務上の義務を理解、遂行するのを支援すること。
- ・税務問題に関する当局の決定の理由を納税者に説明すること。
- ・一定期間内に還付申告を処理し、税法が認める場合には利子を支払うこと。
- ・書面による質問に一定期間内に回答すること。
- ・緊急の質問に対して可能な限り迅速に対応すること。
- ・電話による照会に対して不必要な転送を避け、迅速に回答すること。
- ・電話を受けた場合には可能な限り迅速に折り返すこと。
- ・納税者の税法遵守コストを最少化すること。
- ・調査の際、納税者に法律あるいは税務アドバイザーの立会いを認めること。
- ・調査終了後一定期間内に、決定の理由や課税額計算の詳細（課税が行われる場合）を含

む調査結果を書面により通知すること。

## 2. 不服申し立ての権利

我々は、次のことを行うよう努めます。

- ・納税者が諸制度について十分に承知していない場合あるいは明確な説明を必要とする場合には、見直し、異議申立て、及び不服申立てに関する納税者の権利を十分に説明すること。
- ・納税者が不適切と考える場合には事案の見直しを行うこと。
- ・異議審査は当初処理を行った者と独立した者が行うことを確保すること。
- ・追加情報が必要な事案あるいは通常と比べて複雑な事案でない限り、一定期間内に異議申立てに対する決定を行うこと。
- ・納税者による異議申立てが部分的にあるいは全面的に退けられた場合にはその理由を説明すること。
- ・問題の解決に必要な場合に限り納税者に追加情報を求めること。

## 3. 正しい税額のみを支払う権利

我々は、次のことを行うよう努めます。

- ・納税者が法律が求め、すべての控除・還付等の権利が適切に適応された税額のみを納付するように、誠実かつ公明正大に納税者に対処すること。

## 4. 予測可能性が確保される権利

我々は、以下のことを行うよう努めます。

- ・納税者の取引に関する課税関係について説明すること。
- ・通常の場合には、一定期間前に調査の事前通知を行うこと。
- ・調査の範囲、調査に必要なものについて通知すること。
- ・調査のために適切な時間と場所を設定し、書類等の準備の時間を与えること。

## 5. プライバシーの権利

我々は、次のことを行うよう努めます。

- ・税務上の義務を遵守していることをチェックするために必要な場合にのみ質問を行うこと。
- ・質問に関連する情報についてのみ情報提供を求めること。
- ・当局が入手した情報は、機密の情報として扱うこと。

## 6. 納税者情報の守秘が確保される権利

我々は、以下のことを行うよう努めます。

- ・納税者が書面によって当局に権限を与えた場合、又は法律が認める場合を除いて、納税者の個人又は財産情報を使用・漏洩しないこと。
- ・法律によって権限を与えられ、当局の施策や税制執行を行うために個人又は財産情報を必要とする職員のみ、納税者の情報を入手することを許可すること。

## **納税者の義務**

### **7. 税務に誠実である義務**

我々は、納税者に次のことを期待します。

- ・当局の必要に応じて完全かつ正確な情報を提供すること。
- ・確定申告の際にすべての算定可能な所得を申告すること。
- ・納税者が権利を持つ控除、還付のみ請求すること。
- ・当局の質問に対し完全に、正確に、そして誠実に答えること。
- ・税法上の取扱や事前確認を当局に依頼する時は、全ての事実とその背景について説明すること。

### **8. 税務に協力的である義務**

我々は、納税者に次のことを期待します。

- ・税務当局に協力し、当局が納税者に接する態度と同様、丁重、考慮、そして敬意を持った態度で臨むこと。

### **9. 正確な情報及び文書を期限内に提出する義務**

我々は、納税者に次のことを期待します。

- ・決められた期日内に正しい所得申告や書類提出を行うこと。
- ・一定の期限までに完全で正確な情報を提供すること。
- ・申告、書類提出、または情報提供の準備には相応な注意を払うこと。
- ・法人設立、起業、住所変更、事務所移転、廃業等重要な情報については、必要とされている納税者証明と共に適切な時期に知らせること。そうすれば、より適切に、効率的に、そして効果的に税法の執行を行うことができる。

### **10. 記帳する義務**

我々は、納税者に次のことを期待します。

- ・納税義務を達成できるよう十分に記帳すること。

- ・必要とされる保存期間内は記録を保持すること。
- ・記帳の準備には相応な注意を払うこと。
- ・納税義務を達成できるよう当局に帳簿や記録を公開すること。

#### 11. 期限内に納税する義務

我々は、納税者に次のことを期待します。

- ・期日までに総課税額を納付すること。
- ・課税額計算の結果判明した未払い残高を全額納付すること。
- ・未払い残高を払えず、また、借金等による資金繰りの調整等を以って払うために必要な資金を調達することができない場合、当局と納税者双方が受け入れ可能な納付方法を探すと。
- ・源泉徴収額は、期日までに支払うこと。

#### 法定義務に従わないリスク

- もし、納税者が納税義務を果たさないのであれば、
- ・税法により、加算税または延滞税が課されることもありうる。
  - ・重大な脱税に関しては、刑事告発されることもありうる。

## 沿革

### (1990年)

1990年、OECD租税委員会の第8作業部会は、「*Taxpayers' right and obligations – a survey of the legal situation in OECD countries*」という報告書（1990年報告書）を公表した。

2000年12月のFSM（戦略的マネージメントフォーラム）の会合で、様々な納税者憲章文書を含む1990年報告書の要約が、FSMの税務行政シリーズの一部である納税者の権利及び義務に関する報告書の土台として提案された。

2000年12月の会合では、FSMの運営グループは税務行政文書シリーズが公開文書として公表されることで合意した。これについては、2001年1月の租税委員会で承認された。

### (2002年1月－3月)

原案が、FSM(現在のFTA（税務行政フォーラム）)のメンバー国に、コメントを求めて回付された。

### (2002年10月)

FTAビューロー（FTA運営会合）のメンバーに、最終的なコメントを求めて、更新されたドラフトが回付された。

### (2003年1月)

最終版がCFAにて承認された。

### (2003年2月)

当文書が、税務ガイダンス・シリーズの一部として税制・税務行政センター（CTPA）より公表された。

## 整合性

この文書に記されている原則は以下の文書と整合的である。

- **GAP001 Principles of Good Tax Administration**

Centre for Tax Policy and Administration, OECD 2001.

<http://www.oecd.org/pdf/M00017000/M00017627.pdf>

- **Taxpayers' rights and obligations – a survey of the legal situation in OECD countries**

Committee of Fiscal Affairs, OECD 27 April 1990.

<http://www.oecd.org/pdf/M00023000/M00023881.pdf>

- **Administrative Responsiveness and the Taxpayer**

Public Management Studies No 2., PUMA, OECD 1988.

<http://www.oecd.org/pdf/M00008000/M00008008.pdf>

- **Minimum necessary attributes for a sound and effective tax administration**

A charter-document approved by the Inter-American Center of Tax Administrations/ Centro Interamericano de Administraciones Tributarias (CIAT) General Assembly held in the Dominican Republic on March 19, 1996

[http://www.oecd.org/DAF/FSM/minimumatributesta\\_ciat.html](http://www.oecd.org/DAF/FSM/minimumatributesta_ciat.html)

- **Handbook for Tax Administrations, Sections 1.2 and 1.3**

Inter-American Center of Tax Administrations/ Centro Interamericano de Administraciones Tributarias (CIAT) 2000 [Ministry of Finance, The Netherlands]

### 連絡先

1. Mr. Richard Highfield, Centre for Tax Policy and Administration,
2. Tel: + 33 (0)1 45 24 94 63, Fax: + 33 (0)1 44 30 61 36

アメリカ



Department of the Treasury  
Internal Revenue Service

**Publication 1**

(Rev. May 2005)

Catalog Number 64731W

[www.irs.gov](http://www.irs.gov)

# Your Rights as a Taxpayer

*The first part of this publication explains some of your most important rights as a taxpayer. The second part explains the examination, appeal, collection, and refund processes. This publication is also available in Spanish.*

---

## THE IRS MISSION

*PROVIDE AMERICA'S  
TAXPAYERS TOP QUALITY  
SERVICE BY HELPING THEM  
UNDERSTAND AND MEET  
THEIR TAX RESPONSIBILITIES  
AND BY APPLYING THE TAX  
LAW WITH INTEGRITY AND  
FAIRNESS TO ALL.*

---

## Declaration of Taxpayer Rights

### I. Protection of Your Rights

IRS employees will explain and protect your rights as a taxpayer throughout your contact with us.

### II. Privacy and Confidentiality

The IRS will not disclose to anyone the information you give us, except as authorized by law. You have the right to know why we are asking you for information, how we will use it, and what happens if you do not provide requested information.

### III. Professional and Courteous Service

If you believe that an IRS employee has not treated you in a professional, fair, and courteous manner, you should tell that employee's supervisor. If the supervisor's response is not satisfactory, you should write to the IRS director for your area or the center where you file your return.

### IV. Representation

You may either represent yourself or, with proper written authorization, have someone else represent you in your place. Your representative must be a person allowed to practice before the IRS, such as an attorney, certified public accountant, or enrolled agent. If you are in an interview and ask to consult such a person, then we must stop and reschedule the interview in most cases.

You can have someone accompany you at an interview. You may make sound recordings of any meetings with our examination, appeal, or collection personnel, provided you tell us in writing 10 days before the meeting.

### V. Payment of Only the Correct Amount of Tax

You are responsible for paying only the correct amount of tax due under the law—no more, no less. If you cannot pay all of your tax when it is due, you may be able to make monthly installment payments.

### VI. Help With Unresolved Tax Problems

The Taxpayer Advocate Service can help you if you have tried unsuccessfully to resolve a problem with the IRS. Your local Taxpayer Advocate can offer you special help if you have a significant hardship as a result of a tax problem. For more information, call toll free 1-877-777-4778 (1-800-829-4059 for TTY/TDD) or write to the Taxpayer Advocate at the IRS office that last contacted you.

### VII. Appeals and Judicial Review

If you disagree with us about the amount of your tax liability or certain collection actions, you have the right to ask the Appeals Office to review your case. You may also ask a court to review your case.

### VIII. Relief From Certain Penalties and Interest

The IRS will waive penalties when allowed by law if you can show you acted reasonably and in good faith or relied on the incorrect advice of an IRS employee. We will waive interest that is the result of certain errors or delays caused by an IRS employee.



# Examinations, Appeals, Collections, and Refunds

## Examinations (Audits)

We accept most taxpayers' returns as filed. If we inquire about your return or select it for examination, it does not suggest that you are dishonest. The inquiry or examination may or may not result in more tax. We may close your case without change; or, you may receive a refund.

The process of selecting a return for examination usually begins in one of two ways. First, we use computer programs to identify returns that may have incorrect amounts. These programs may be based on information returns, such as Forms 1099 and W-2, on studies of past examinations, or on certain issues identified by compliance projects. Second, we use information from outside sources that indicates that a return may have incorrect amounts. These sources may include newspapers, public records, and individuals. If we determine that the information is accurate and reliable, we may use it to select a return for examination.

Publication 556, Examination of Returns, Appeal Rights, and Claims for Refund, explains the rules and procedures that we follow in examinations. The following sections give an overview of how we conduct examinations.

### By Mail

We handle many examinations and inquiries by mail. We will send you a letter with either a request for more information or a reason why we believe a change to your return may be needed. You can respond by mail or you can request a personal interview with an examiner. If you mail us the requested information or provide an explanation, we may or may not agree with you, and we will explain the reasons for any changes. Please do not hesitate to write to us about anything you do not understand.

### By Interview

If we notify you that we will conduct your examination through a personal interview, or you request such an interview, you have the right to ask that the examination take place at a reasonable time and place that is convenient for both you and the IRS. If our examiner proposes any changes to your return, he or she will explain the reasons for the changes. If you do not agree with these changes, you can meet with the examiner's supervisor.

### Repeat Examinations

If we examined your return for the same items in either of the 2 previous years and proposed no change to your tax liability, please contact us as soon as possible so

we can see if we should discontinue the examination.

## Appeals

If you do not agree with the examiner's proposed changes, you can appeal them to the Appeals Office of IRS. Most differences can be settled without expensive and time-consuming court trials. Your appeal rights are explained in detail in both Publication 5, Your Appeal Rights and How To Prepare a Protest If You Don't Agree, and Publication 556, Examination of Returns, Appeal Rights, and Claims for Refund.

If you do not wish to use the Appeals Office or disagree with its findings, you may be able to take your case to the U.S. Tax Court, U.S. Court of Federal Claims, or the U.S. District Court where you live. If you take your case to court, the IRS will have the burden of proving certain facts if you kept adequate records to show your tax liability, cooperated with the IRS, and meet certain other conditions. If the court agrees with you on most issues in your case and finds that our position was largely unjustified, you may be able to recover some of your administrative and litigation costs. You will not be eligible to recover these costs unless you tried to resolve your case administratively, including going through the appeals system, and you gave us the information necessary to resolve the case.

## Collections

Publication 594, The IRS Collection Process, explains your rights and responsibilities regarding payment of federal taxes. It describes:

- What to do when you owe taxes. It describes what to do if you get a tax bill and what to do if you think your bill is wrong. It also covers making installment payments, delaying collection action, and submitting an offer in compromise.
- IRS collection actions. It covers liens, releasing a lien, levies, releasing a levy, seizures and sales, and release of property.

Your collection appeal rights are explained in detail in Publication 1660, Collection Appeal Rights.

## Innocent Spouse Relief

Generally, both you and your spouse are each responsible for paying the full amount of tax, interest, and penalties due on your joint return. However, if you qualify for innocent spouse relief, you may be relieved of part or all of the joint liability. To request relief, you must file Form 8857, Request for Innocent Spouse Relief no later than 2 years after the date

on which the IRS first attempted to collect the tax from you. For example, the two-year period for filing your claim may start if the IRS applies your tax refund from one year to the taxes that you and your spouse owe for another year. For more information on innocent spouse relief, see Publication 971, Innocent Spouse Relief, and Form 8857.

## Potential Third Party Contacts

Generally, the IRS will deal directly with you or your duly authorized representative. However, we sometimes talk with other persons if we need information that you have been unable to provide, or to verify information we have received. If we do contact other persons, such as a neighbor, bank, employer, or employees, we will generally need to tell them limited information, such as your name. The law prohibits us from disclosing any more information than is necessary to obtain or verify the information we are seeking. Our need to contact other persons may continue as long as there is activity in your case. If we do contact other persons, you have a right to request a list of those contacted.

## Refunds

You may file a claim for refund if you think you paid too much tax. You must generally file the claim within 3 years from the date you filed your original return or 2 years from the date you paid the tax, whichever is later. The law generally provides for interest on your refund if it is not paid within 45 days of the date you filed your return or claim for refund. Publication 556, Examination of Returns, Appeal Rights, and Claims for Refund, has more information on refunds.

If you were due a refund but you did not file a return, you generally must file your return within 3 years from the date the return was due (including extensions) to get that refund.

## Tax Information

The IRS provides the following sources for forms, publications, and additional information.

- **Tax Questions:** 1-800-829-1040 (1-800-829-4059 for TTY/TDD)
- **Forms and Publications:** 1-800-829-3676 (1-800-829-4059 for TTY/TDD)
- **Internet:** [www.irs.gov](http://www.irs.gov)
- **Small Business Ombudsman:** A small business entity can participate in the regulatory process and comment on enforcement actions of IRS by calling 1-888-REG-FAIR.
- **Treasury Inspector General for Tax Administration:** You can confidentially report misconduct, waste, fraud, or abuse by an IRS employee by calling 1-800-366-4484 (1-800-877-8339 for TTY/TDD). You can remain anonymous.

# 納税者としてのあなたの権利

【仮訳】

この刊行物は、第一面では、納税者としてのあなたのいくつかの重要な権利を説明しています。第二面では、調査、不服申立、徴収および還付手続について説明しています。この刊行物は、スペイン語でも入手できます。

## 納税者の権利宣言

### I. あなたの権利の保護

IRS 職員は、あなたと折衝するときには、納税者としてのあなたの権利を説明し、保護します。

### II. プライバシーと秘密の厳守

IRS は、あなたが提供した情報を、法律が認める場合を除き、だれにも漏らすことはありません。あなたには、その情報がどのような理由で求められているのか、どのように使われるのか、さらには、求められた情報を提供しなかった場合にはどうなるのかについて、知る権利があります。

### III. 専門的で丁寧な応接

あなたは、IRS 職員が、あなたを専門的かつ公正、丁寧に処遇していないと感じた場合には、その職員の上司に申し出てください。その上司の対応にも満足しない場合には、所轄の税務署長又はあなたが提出した申告書を扱うセンターに連絡してください。

### IV. 代理

あなたは、自身で説明にあたることもできますが、正式な委任状により誰か他の人にあなたの立場を代理してもらうこともできます。代理人は、弁護士、公認会計士、登録税理士等 IRS の所管事項にかかる業務を行うことを認められた人でなければなりません。あなたが、IRS 職員と面談中に、代理人に相談をしたいと申し出たときには、通例、面談を中止し、予定を組み直さなければならないことになっています。

あなたは、面談に立会人を同席させることができます。面談の 10 日前までに書面で請求すれば、あなたは、IRS の調査官、不服申立担当官、徴収者との面談について音声録音をすることができます。

### V. 適正な納税額のみを納付

あなたは、法律に基づいて納付すべきとされる、それより多くでも、少なくともでもない、適正な税額のみを支払う義務があります。あなたは、支払期限がきた税を完納できない場合には、月ごとの分割納付にすることができます。

### VI. 未解決な税務問題の支援

納税者権利擁護官サービスは、あなたが IRS との諸問題をうまく解決できないでいるときに、あなたを支援することができます。税務問題により著しい困難を抱えた場合、所轄の納税者権利擁護官は特別の支援を提供できます。詳しくは、無料の電話番号 1-877-777-4778(TTY/TDD 用電話番号 1-800-829-4059)に電話するか、あなたに最後に連絡をとった IRS 事務所の納税者権利擁護官に手紙を書いてください。

### VII. 不服申立てと司法審査

あなたが、税額又は滞納処分について、IRS の判断に不満な場合、あなたは、自分の事案を審査してもらうために不服審査部に不服申立する権利を有しています。さらに、裁判所で審査してもらうこともできます。

### VIII. 罰金及び利子税の免除

あなたが、合理的かつ善意で行ったこと、又は IRS 職員 の不正確な助言を信賴して行ったことを証明できる場合、法律が認めるところに従い、罰金を免除します。また、IRS 職員が起こした誤り又は滞滞の結果による利子税は免除します。

## IRS の使命

アメリカの納税者に対し、最高品質のサービスを提供することにより、すべての納税者が自らの納税義務を理解して履行できるように支援し、かつ、適正かつ公平な税法を適用できるようにします。

# 調査、不服申立て、徴収および還付

## 税務調査

ほとんどの納税者の申告は申告された内容のとおり容認されます。あなたの申告書についてお尋ねしたり申告書を税務調査対象に選定したとしても、それはあなたが不誠実であることを意味するものではありません。お尋ねないし税務調査の結果、もっと税を負担することになるかも知れませんが、あるいはそうならないかも知れません。税額の変更なく調査を終了させることもあれば、あなたが還付金を受け取ることもあるのです。

調査対象となる申告書の選定は、通例、次の2つ方法のいずれかで行われます。一つは、コンピュータ・プログラムを使って、金額に誤りがあるとみられる申告書を発見する方法です。これらのプログラムでは、書式 1099 や W-2 のような情報申告書、過去の調査結果の分析、あるいは申告水準調査結果で発見された問題項目を基にチェックします。第二に、外部の情報源を使って、金額に誤りがあるとみられる申告書の確認を行う方法です。これらの情報源には、新聞、公的記録、さらには個人からのものなどがあります。IRS が、その情報が正確かつ信頼できると判断した場合には、その情報を調査対象となる申告書の選定に利用することになります。

刊行物 556「申告書の調査、不服申立の権利及び還付請求」は、IRS が調査を実施する際に従うべき規則や手続について説明をしています。以下で、IRS の調査の仕方について説明します。

## 書簡による調査

IRS は、書簡を使って数多くの調査やお尋ねを行っています。追加情報を求める手紙、又は、申告書の修正が必要な理由を記した書簡を送付することがあります。あなたは、書簡で応答するか又は調査官との個人面談を求めることができます。あなたが、求められた情報を送付、又は説明をした場合、IRS があなたに同意するか、しないかは分かりませんが、その際に、修正すべき理由を説明します。分からないことがあったら何でも遠慮なく手紙で質問してください。

## 面談による調査

IRS が個人面談によって税務調査を実施したい旨を通知した場合やあなたがこうした面談を求める場合、あなたは、あなたと IRS 双方に都合のよい合理的な時間と場所で調査を受けられるように求める権利を有しています。IRS 調査官が、あなたの申告書の修正を提案する場合には、修正の理由を説明します。あなたが、そうした修正に同意しない場合、あなたは、その調査官の上司と面会することができます。

## 再調査

IRS が、前二年間にあなたの申告書の同一事項について調査を行い、かつ、あなたの租税債務にいかなる修正の提案もしていなかった場合には、できるだけ速やかに連絡してください。そうすれば、調査を打ち切るべきかどうかを検討することができます。

## 不服申立

あなたが、調査官の示した修正の申し出に同意しない場合、IRS の不服審査部で争うことができます。ほとんどの見解の相違は、費用と時間のかかる裁判所での審査を経ることなしに、解決することができます。あなたの不服申立の権利については、刊行物5「あなたの不服申立の権利及び修正の申し出に同意しない場合の不服申立の準備」と、刊行物 556「申告書の調査、不服申立の権利及び還付請求」に詳しく説明されています。

あなたは、不服審査部に申し立てたくない、又は不服審査部の判断を受け入れない場合には、事案を、所轄となる連邦租税裁判所、連邦請求裁判所ないし連邦地方裁判所へ訴えることができます。あなたが裁判所へ訴えた場合で、あなたが、自身の租税債務を証明するに十分なだけの記録を保存し、かつ、IRS に対して協力的であるなど、一定の条件を充たしているときには、IRS が一定の事実関係に係る立証責任を負担します。裁判所が、大部分の争点についてあなたに同意し、かつ、IRS の主張の大部分を不当であると判断した場合、あなたは、一定の行政費用や裁判費用の補償をうけることができます。ただし、あなたが、不服申立制度を利用してその事案を行政的に解決しようとしなかった場合又は事案の解決に必要な情報を IRS に提供していないときには、こうした費用の補償を受けることができません。

## 徴収

刊行物 594「IRS の徴収手続」は、連邦税の納付に関し、あなたの権利と義務について、次のように、説明をしています。

- 納付税額がある場合にあなたがすべきこと。この刊行物では、あなたが税金納付通知書を受け取った場合と、その納付通知書に誤りがあると思う場合に、何をすべきかについて説明しています。また、分割納付、徴収の猶予及び和解申請などにもふれています。
  - IRS の滞納処分。留置権、留置権の解除、差押え、差押えの解除、押収と公売、差押の解除について説明しています。
- あなたの徴収手続に対する不服申立の権利については刊行物 1660「徴収上の不服申立の権利」に詳しく説明されています。

## 善意の配偶者の救済

一般に、夫婦共同申告書については、あなたとあなたの配偶者は各々、納期が来たすべての税額、利子税および加算税を支払う義務を負っています。しかし、あなたは、善意の配偶者の救済要件にあてはまる場合には、共同債務の一部又は全部を免除されます。この救済を求めるためには、あなたは、書式 8857「善意の配偶者の救済申請」を、IRS があなたから最初に税の徴収を試みた日から 2 年以内に、提出しなければなりません。例えば、IRS が、あなたのある年の還付金を、あなたとあなたの配偶者の他年の納付すべき税額に充当した時から、当該申請期限の 2 年間が開始します。善意の配偶者の救済について詳しくは、公刊物 971「善意の配偶者の救済」、及び書式 8857 をみてください。

## 第三者への接触可能性

一般に、IRS は、あなたやあなたから正式に委任を受けた代理人と直接折衝します。しかし、あなたが提供できなかった情報を必要とする場合や、IRS が受け取った情報が正しいのかを確かめたい場合には、時として、第三者と話し合いをもちます。例えば、隣人、銀行、雇用主もしくは従業者のような人々との接触です。この場合、原則、これらの人々に、あなたの氏名のような、限られた情報を知らせる必要があります。法律は、IRS が求めている情報や、ある情報の裏づけを取るために必要な範囲を超えて、あなたの情報を開示することを禁じています。IRS は、あなたの事案に動きがある限り、他の人達への接触を続ける必要があります。IRS が第三者と接触している場合、あなたは、これら接触した第三者の一覧を求める権利を有しています。

## 還付

税を納めすぎたと思う場合には、還付請求をすることができます。原則として、当初の申告書を提出した日から 3 年以内か納税した日から 2 年以内のうちいずれか遅い日までに還付請求をしなければなりません。申告書の提出日又は還付請求の日から 45 日以内に還付金が支払われない場合、法は一般的に還付金に利子を付すよう規定しています。刊行物 556「申告書の調査、不服申立の権利及び還付請求」には、還付に関するもっと詳しい情報があります。還付を受ける資格はあるが、申告書を提出していない場合、還付を求めるには、原則、当初申告期限の日から 3 年（延長期間を含む）以内に還付申告書を提出しなければなりません。

## 納税情報

IRS は、次のようなソースから、書式、刊行物その他の情報を提供しています。

- 税に対するご質問：無料の電話番号 1-800-829-1040(TTY/TDD 用電話番号 1-800-829-4059)
- 書式・刊行物：無料の電話番号 1-800-829-3676(TTY/TDD 用電話番号 1-800-829-4059)
- インターネット：[www.irs.gov](http://www.irs.gov)
- 小規模企業オンブズマン：小規模企業は、無料の電話番号 1-888-REG-FAIR に電話し、IRS の業務執行に対して意見を述べることができます。
- 財務省税務行政担当監察官：あなたは、無料の電話番号 1-800-366-4484(TTY/TDD 用電話番号 1-800-877-8339)に電話し、IRS 職員の不正行為、むだ遣い、虚偽もしくは職権濫用について、秘密裡に報告することができます。匿名でも報告できます。

イギリス

# Your Charter

## Our role

We make sure that the money is available to fund the UK's public services by collecting taxes and duties as laid down by Parliament. We help families and individuals with targeted financial support.

We want to give you a service that is even-handed, accurate and based on mutual trust and respect. We also want to make it as easy as we can for you to get things right.

To find out more about our Vision go to [www.hmrc.gov.uk/governance/vision.htm](http://www.hmrc.gov.uk/governance/vision.htm)

This Charter explains what you can expect from us and what we expect from you.

## Your rights

### What you can expect from us:

- 1 Respect you
- 2 Help and support you to get things right
- 3 Treat you as honest
- 4 Treat you even-handedly
- 5 Be professional and act with integrity
- 6 Tackle people who deliberately break the rules and challenge those who bend the rules
- 7 Protect your information and respect your privacy
- 8 Accept that someone else can represent you
- 9 Do all we can to keep the cost of dealing with us as low as possible.

## Your obligations

### What we expect from you:

- 1 Be honest
- 2 Respect our staff
- 3 Take care to get things right.

## More information

For more information about what we do, your rights, and where you can get help and support, please follow the links below.

To find out:

- [what you can do if you are unhappy with our service or the way we have treated you](#)
- [how we handle information we hold about you](#)
- [what you can do if you disagree with one of our decisions](#)
- [what our ongoing service standards are](#)

We work closely with the Department for Work and Pensions to support you. You can find more information about this at [www.direct.gov.uk](http://www.direct.gov.uk).

# Your rights

## What you can expect from us:

### 1 Respect you

We recognise that you might be concerned about how we will deal with you.

We will:

- treat you with courtesy and consideration
- listen to your concerns
- answer your questions in a way you can understand
- try to understand your circumstances
- make you aware of your rights, including your right to appeal our decisions
- tell you how to exercise your right to appeal against our decisions.

### 2 Help and support you to get things right

We want to give you as much certainty as we can that you are paying or claiming the right amount.

We will:

- provide information that helps you understand what you have to do and when you have to do it
- provide information that clearly explains the taxes, duties, exemptions, allowances, reliefs and tax credits that we are responsible for
- process the information you give us as quickly and accurately as we can
- put mistakes right as soon as we can.

### 3 Treat you as honest

We know that the great majority of people want to get things right.

Unless we have a good reason not to, we will:

- presume you are telling us the truth
- accept that you will pay what you owe and only claim what you are entitled to
- explain why we need to ask you questions and why we have decided to check your records
- only question what you tell us if we have good reason to.

### 4 Treat you even-handedly

We will be even-handed in the way we deal with you. We will take into account your circumstances and provide a consistent service. If you need help we will also give you the appropriate support so you can meet your obligations.

We will:

- act within the law and our published guidance
- help you understand your legal rights
- explain what you can do if you disagree with our decisions or want to make a complaint
- provide you with information in a way that meets your particular needs
- consider any financial difficulties you may be having.

### 5 Be professional and act with integrity

Whenever you deal with us we will take responsibility for our actions and behave in a professional way.

We will:

- act with integrity
- make sure that you are dealt with by people who have the right level of expertise
- make decisions in accordance with the law and published guidance and explain them clearly to you
- respond to your enquiries and resolve any problems as soon as we can
- let you know how appeals, investigations or complaints are progressing.

# Your rights

## What you can expect from us:

### 6 Tackle people who deliberately break the rules and challenge those who bend the rules

The great majority of people are honest and get things right. We want to protect them from the effects of people deliberately breaking the rules. We will also challenge those who engage in avoidance, deliberately bending the rules. We will treat genuine mistakes, acting without reasonable care and deliberately misleading actions differently from each other.

We will:

- identify people who are not paying what they owe or claiming more than they should
- recover the money they owe and charge interest and penalties where appropriate
- distinguish between legitimately trying to pay the lowest amount and bending the rules through tax avoidance
- use our powers reasonably.

### 7 Protect your information and respect your privacy

We recognise we have privileged access to your information. We will only ask you for information we need to do our jobs. We will protect that information.

We will:

- protect information we obtain, receive or hold about you
- explain why we need information, if you ask us to
- only allow our staff to see information when they need it to do their job
- give you the information we hold about you when you ask for it, as long as the law lets us
- only share or release information about you when the law lets us and we need to
- respect your legal rights when we visit premises.

### 8 Accept that someone else can represent you

You may want someone else to deal with us on your behalf. To protect your privacy, we will only deal with them if they have been authorised to represent you.

We will:

- respect your representative's right to act for you and deal with them appropriately

You should always check that your representative has the right experience and knowledge to help you.

### 9 Do all we can to keep the cost of dealing with us as low as possible

We aim to take up as little of your time and money as we can.

We will:

- try to make our services straightforward and easy to access
- make it as cheap as we can for you to contact us
- explain clearly what we need from you
- do our best to give you complete, accurate and consistent advice
- do our best to get things right first time.

# Your obligations

## What we expect from you:

### 1 Be honest

We need you to be honest with us. If someone else acts for you, we expect them to be honest too.

We expect you to:

- be truthful, open and act within the law
- give us accurate information
- give us all the relevant facts
- tell us as soon as you can if you think you have made a mistake.

### 2 Respect our staff

Our staff will respect you and we ask you to show them respect too. If someone else acts for you, we expect the same respect from them.

We expect you to:

- be polite
- accept that we will not tolerate rude or abusive behaviour.

### 3 Take care to get things right

We need you to take responsibility for getting things right, even if you have authorised someone to act on your behalf.

We expect you to:

- take reasonable care when you complete tax returns and fill out forms
- send us tax returns and forms on time
- make payments on time
- respond in good time if we ask you to do something
- talk to us if there is anything that you are not sure about or if you are having difficulty meeting your obligations
- tell us if you have any particular needs so we can take them into account
- tell us about any changes in your circumstances that will affect your payments or claims
- keep adequate records that support what you tell us and hold them for as long as the law says you need to.



## 「皆様の憲章」 (イギリスの納税者憲章について)

### 私たちの役割

私たちは、英国議会で定められたとおりに税を徴収することにより、公共サービスのための財源を確保しています。また、私たちは、家庭や個人に対して経済的な支援を行っています。

私たちは、公平・正確で、相互の信頼と尊敬に基づいたサービスの提供を目指します。さらに、できる限り容易に、皆様が適正かつ公正な行動を行うことができるようになっていきます。

私たちの方針についてのさらなる詳しい情報は、歳入関税庁のホームページにおいて入手できます。

この「憲章」は、「皆様が私たちに期待できること（皆様の権利）」と「私たちが皆様に期待すること（皆様の義務）」について説明しています。

#### **皆様の権利** ～皆様が私たちに期待できること～

1. 皆様を尊重します
2. 皆様が適正かつ公正な行動を行うことができるよう手助けします
3. 皆様は正直であると考えます
4. 皆様と公平に接します
5. 専門家として規範的な行動をします
6. 意図的に規則を破るような納税者の問題解決に取り組みます
7. 皆様の個人情報とプライバシーを保護し、皆様のプライバシーを尊重します
8. 皆様が代理人を立てることを受け入れます
9. 私たちと接する際の皆様のコストを最小限に抑えます

#### **皆様の義務** ～私たちが皆様に期待すること～

1. 皆様は正直であること
2. 歳入関税庁の職員に敬意を払うこと
3. 皆様は適正かつ公正な行動を行うように意識すること

## 皆様の権利 ～皆様が私たちに期待できること～

### 1. 皆様を尊重します

私たちが皆様とどのように接するのか、皆様が気にされていることを私たちは認識しています。私たちは、

- ・皆様に思いやりをもって丁寧に接します
- ・皆様の意見をうかがいます
- ・皆様の質問に対して、皆様が理解できるように説明します
- ・皆様の個別事情を斟酌するようにつとめます
- ・私たちの決定に対する不服申し立ての権利も含め、皆様が有する権利について理解を促します
- ・私たちの決定に対する不服申し立てのための権利行使の方法についてお伝えします

### 2. 皆様が適正かつ公正な行動を行うことができるよう手助けします

私たちは、皆様が正確な税額の申告納付、還付申告をできるよう、できる限りの確実な情報の提供を行いたいと考えています。私たちは、

- ・皆様が何をいつ行うべきかを理解する手助けとなる情報を提供します
- ・私たちが所管する租税、関税、免除、手当、控除や税額控除について明確に示した情報を提供します
- ・皆様から提供された情報をできる限り迅速かつ正確に処理します
- ・誤りがあった場合はすぐに修正します

### 3. 皆様は正直であると考えます

私たちは、多くの納税者は適正かつ公正に行動することを望んでいると認識しています。したがって、そうではないと考える合理的な理由がない限り、私たちは、

- ・皆様が私たちに真実を伝えてくれているものと考えます
- ・皆様が適正な税額を納付し、権利のある額に限り還付を求めるものと理解しています
- ・私たちが皆様に質問をしている理由や記録の調査を行っている理由を説明します
- ・合理的な理由がある場合に限り、皆様が私たちに伝えてくれたことを疑います

#### 4. 皆様と公平に接します

私たちは、皆様と公平に接します。私たちは、皆様の個別事情を斟酌し、一貫したサービスを提供します。仮に、皆様が助けを必要とするときには、皆様が適切に納税義務を果たせるよう、適切な支援を行います。私たちは、

- ・法令及び公表された規範に従って行動します
- ・皆様が自らの法的権利を理解することを手助けします
- ・皆様が私たちの決定に対して納得できない時、または不服を申し立てた時に何ができるのか説明します
- ・皆様の個々の要望を満たす方法により情報を提供します
- ・皆様の金銭上の困難を考慮します

#### 5. 専門家として規範的な行動をします

皆様が私たちに接するとき、私たちは自らの行動に責任を持ち、専門家として行動します。私たちは、

- ・規範的な行動をします
- ・高い専門性を持った職員が皆様に接することを約束します
- ・法令及び公表された規範に則して判断を行うとともに、それを明確に皆様に説明します
- ・できる限り迅速に皆様の質問に答えるとともに問題を解決します
- ・皆様に、不服申し立てや税務調査、不服処理の進行過程について説明します

#### 6. 故意に規則を破るような納税者の問題解決に取り組みます

皆様の大半は誠実で、適正かつ公正な行動をとっています。私たちは、そのような誠実な皆様を、故意に規則を破る納税者の影響から守りたいと思っています。また、私たちは、故意に法令を歪め、租税回避を行うような納税者の問題解決に取り組みます。私たちは、不注意を起因とする単純な誤りと、故意に行動を起因とする誤りをきちんと区別します。私たちは、

- ・納税義務を怠る納税者、不正に還付を請求する納税者を特定します
- ・適切に租税を徴収し利子や罰則を科します
- ・適法に納税額を最小にする行為と法令を歪めた租税回避行為を明確に区別します
- ・私たちは公権力を適切に行使します

## 7. 皆様の個人情報を保護し、皆様のプライバシーを尊重します

私たちは、皆様の個人情報にアクセスすることができる特別な権限を有していることを認識しています。私たちは、自らの職務を遂行するために必要な情報のみを伺い、皆様の情報をきちんと保護します。

- ・私たちが入手、受領、保有している皆様の情報を保護します
- ・皆様から求められた場合、その情報を必要とする理由を説明します
- ・職務遂行に必要な場合に限り、歳入関税庁の職員に対して皆様の個人情報にアクセスすることを許可します
- ・皆様から求められた場合、法令が許す範囲において、私たちが保有する皆様の個人情報について皆様に開示します
- ・法令が許す範囲において、私たちの業務の遂行のために必要な場合に限り皆様の個人情報を共有し、公表します
- ・皆様の住居を訪問する場合、皆様の法的権利を尊重します

## 8. 皆様が代理人を立てることを受け入れます

私たちと接する際に、皆様は代理人を立てたいと思うかもしれません。皆様のプライバシーを守るために、皆様により公認された代理人とのみ接します。私たちは、

- ・皆様の代理人が皆様のために行使する権限を尊重し、その代理人に対して、適切に対応します

皆様は代理人が皆様を助けるために十分な経験と知識を有しているか、常に確認してください。

## 9. 私たちと接する際の皆様のコストを最小限に抑えます

私たちと接する際の皆様の時間的・金銭的負担を最小限に抑えることを目指します。私たちは、

- ・私たちのサービスを簡単でわかりやすいものとするよう努力します
- ・皆様が私たちに連絡をとる際のコストを最小限に抑えます
- ・何が必要なのかということについて、皆様に明確に説明します
- ・完璧で、正確な一貫したアドバイスを提供できるようベストを尽くします
- ・最初の時点での確に行動を行うよう、ベストを尽くします

## 皆様の義務 ～私たちが皆様に期待すること～

### 1. 皆様は正直であること

私たちは、皆様に私たちに対して正直であってほしいと思います。仮に、皆様が代理人を立てる場合は、その代理人の方にも正直であることを期待します。私たちは皆様に以下のことを期待します。

- ・法令に従い、真実を示して下さい
- ・正確な情報を私たちに提供して下さい
- ・関連するあらゆる事実を私たちに教えて下さい
- ・誤りをおかしてしまったと気がついたときは、できるだけ速やかに、私たちにお知らせください

### 2. 歳入関税庁の職員に敬意を払うこと

歳入関税庁の職員は皆様を尊重します。従って、皆様も私たちに敬意を払って下さい。仮に、皆様が代理人を立てる場合は、その代理人にも同様のことを期待します。私たちは皆様に以下のことを期待します。

- ・丁寧な対応をお願いします
- ・皆様の礼を欠いた行動を私たちは受容できないことをご理解下さい

### 3. 適正かつ公正な行動を行うように意識すること

たとえ皆様が代理人をたてるとしても、皆様は適正かつ公正な行動を行う必要があります。私たちは皆様に以下のことを期待しています。

- ・税務申告書を作成する際や様式に記入する際には十分な注意を払って下さい
- ・期限内申告の徹底をお願いします
- ・期限内納付の徹底をお願いします
- ・仮に私たちが皆様に依頼をしたら、適切な時期に回答下さい
- ・不明な点がある場合や、納税義務を適切に果たすことができない場合は、私たちに相談して下さい
- ・特別な手助けが必要な場合は、私たちがその状況を考慮できるようお伝え下さい。
- ・皆様の納税額・還付額に影響を与えるような状況の変化があった場合には、私たちにお伝え下さい。
- ・私たちに対してお伝えいただいた内容に関して十分な記録を残すとともに、法令の定める期間は保存しておいて下さい。



フランス



*Liberté • Égalité • Fraternité*

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE



# La charte du contribuable

  
MINISTÈRE DU BUDGET  
DES COMPTES PUBLICS  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE



*Respecter la loi fiscale est l'un des actes civiques essentiels. Ce sont les services publics, rendus possibles par l'impôt, qui incarnent le mieux les valeurs de la République.*

*Qui dit impôt, dit des hommes et des femmes pour le gérer: l'administration fiscale est au service de la collectivité nationale, c'est-à-dire au service de chaque citoyen. Formée de fonctionnaires compétents et disponibles, elle assume sa mission avec une technicité reconnue. Elle a réalisé d'importants progrès en terme de qualité de service et de relations avec les contribuables.*

*Le développement du civisme fiscal suppose aussi une relation responsable et personnalisée entre le citoyen et le fonctionnaire: la simplicité, le respect et l'équité doivent guider l'action administrative.*

*Symétriquement, le citoyen responsable a aussi des devoirs.*

*La "Charte du contribuable" récapitule de façon claire et synthétique, autour de ces idées simples mais fondatrices, vos droits et vos devoirs vis-à-vis de l'administration fiscale.*

*Vous pourrez vous prévaloir de la "Charte" auprès de l'ensemble des agents de l'administration fiscale.*

*L'ambition est, avec ce document, de trouver le juste équilibre entre l'exercice légitime de la mission du service public fiscal et les attentes, tout aussi légitimes, qui sont les vôtres et d'ancrer cet équilibre dans une relation apaisée et fondée sur la confiance mutuelle.*

# LA CHARTE du contribuable

*Préambule*

**Une administration qui vous simplifie la vie**

**Un contribuable citoyen**

**Une administration qui respecte les personnes et les droits**

**Un contribuable coopératif**

**Une administration équitable**

**Un contribuable loyal**



# Préambule

**Les relations entre les contribuables et l'administration trouvent leur fondement dans la "Déclaration des droits de l'Homme et du Citoyen" à laquelle se réfère le préambule de la Constitution.**

Art. 6: "La Loi est l'expression de la volonté générale. Tous les citoyens ont droit à concourir personnellement ou par leurs représentants, à sa formation...".

Art. 13: "Pour l'entretien de la force publique, et pour les dépenses d'administration, une contribution commune est indispensable: elle doit être également répartie entre tous les citoyens, en raison de leurs facultés".

Art. 14: "Tous les citoyens ont le droit de constater par eux-mêmes ou par leurs représentants la nécessité de la contribution publique, de la consentir librement, d'en suivre l'emploi et d'en déterminer la quotité, l'assiette, le recouvrement et la durée".

**Le principe de l'impôt est légitime.**

**Le citoyen consent à l'impôt.**

**Les contribuables sont égaux devant l'impôt.**

L'impôt est établi à partir des éléments fournis par les contribuables dans des déclarations remises à l'administration. C'est le principe du "système déclaratif". En contrepartie l'administration s'assure que ces éléments sont exacts en contrôlant leur sincérité. Le contrôle permet de lutter contre la fraude et de contribuer à une saine concurrence.

Chacun doit payer ce qu'il doit, mais pas plus.

S'il est contrôlé, le contribuable doit pouvoir discuter et faire valoir ses arguments.

**Le contrôle des éléments déclarés est la nécessaire contrepartie du système déclaratif.**

**La loi définit les modalités du contrôle et les garanties accordées au contribuable.**

**L'administration est garante de la bonne application de la loi fiscale sous le contrôle du juge.**

---

Payer l'impôt est perçu comme une contrainte.

Les mesures fiscales sont nombreuses, complexes, évolutives.

Elles sont parfois difficiles à comprendre.

**L'administration s'efforce de rendre les obligations fiscales plus légères et l'impôt plus facile.**

**Elle a pour souci constant d'apporter son appui au contribuable.**

**Elle met tout en œuvre pour améliorer ses relations avec lui.**

Les contribuables ont des droits qui sont autant d'obligations pour l'administration fiscale.

Celle-ci rend compte de son action : ses objectifs pour un service de qualité sont mesurables, publics et soumis à l'appréciation de tous.

En retour, la collectivité attend des contribuables qu'ils respectent leurs devoirs.

Il est dans l'intérêt de tous que chacun œuvre pour le respect mutuel et la confiance réciproque.

**Trouvons ensemble le juste équilibre...**

**– une administration responsable au service des usagers, dans une relation fondée sur trois valeurs fondamentales : la simplicité, le respect, l'équité.**

**– des usagers responsables qui respectent leurs devoirs de citoyens.**

# Une administration qui vous simplifie la vie

**Nous avons un devoir de présence et d'accompagnement auprès de vous, et mettons tout en œuvre pour rendre l'impôt plus facile pour tous**

**À votre service... un contact facilité, un traitement rapide et personnalisé**

**DES  
FONCTIONNAIRES  
DISPONIBLES  
ET IDENTIFIÉS**

Votre interlocuteur est identifié et responsable : il signe les courriers de son nom, il indique le service auquel il appartient et l'adresse de celui-ci, le numéro de téléphone où le joindre, la boîte aux lettres électronique où lui écrire. Il propose un rendez-vous en cas de besoin.

**L'USAGER  
AU CENTRE DE  
NOTRE  
ORGANISATION**

Nous nous engageons à améliorer la qualité des services rendus aux contribuables. Le programme "Pour vous faciliter l'impôt", commun à la direction générale des impôts et à la direction générale de la comptabilité publique comporte neuf engagements de qualité applicables dans l'ensemble des services. Notre objectif est de nous organiser en fonction de vos attentes et chaque fois que c'est possible de vous proposer un "interlocuteur fiscal unique".

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2006, le service des impôts des entreprises constitue l'interlocuteur fiscal unique des petites et moyennes entreprises pour leurs impôts professionnels. Pour les particuliers, chaque fois que c'est possible, des Hôtels des Finances rassemblent toutes les compétences fiscales utiles (DGI, DGCP) : début 2007, près d'une centaine seront opérationnels.

**DES  
ENGAGEMENTS  
POUR VOUS  
FACILITER L'IMPÔT**

Nous répondons à tous vos appels téléphoniques. Si nous ne pouvons pas traiter immédiatement votre appel, vous pouvez nous laisser vos coordonnées et nous vous rappelons sous quarante-huit heures.

Nous répondons à vos courriers en moins de trente jours.

À titre exceptionnel, si le sujet est complexe et qu'un délai complémentaire est nécessaire, nous vous en informons par une lettre d'attente dans le même délai.

Nous répondons à vos courriers électroniques dans les quarante-huit heures. Toutefois, lorsque la question posée est complexe, une réponse complémentaire vous sera apportée dans les mêmes délais que les courriers ordinaires.

Votre demande est transmise au service compétent, sans démarche de votre part, si vous ne vous êtes pas adressé au bon service.

Nous veillons à ce que cette transmission n'allonge pas les délais de réponse.

Nos services accueillent le public dans des conditions assurant la confidentialité des échanges, du lundi au vendredi (avec ou sans rendez-vous) au moins six heures par jour en zone urbaine et pour les autres sites au moins quatre jours par semaine.

Si vous le souhaitez, vous pouvez prendre rendez-vous ; celui-ci est alors organisé à une date et une heure qui vous conviennent.

Sur demande, par téléphone ou par internet, vous pouvez recevoir tout formulaire ou notice d'information dans un délai maximum de quarante-huit heures, sans que vous ayez à vous déplacer.

**À VOTRE SERVICE,  
DES MOYENS  
MODERNES DE  
COMMUNICATION**

Un service téléphonique (08 20 32 42 52) (0,12€ la mn) est disponible six jours sur sept, de 8 h à 22 h et le samedi de 9 h à 19 h, pour répondre à vos questions. Vous pouvez ainsi être informés, même anonymement si vous le souhaitez, des possibilités offertes par la législation, afin d'éclairer vos choix ou vous informer sur un dispositif récent.



Le site internet de l'administration fiscale ([www.impots.gouv.fr](http://www.impots.gouv.fr)) vous offre des informations fiscales générales. Il permet de payer et déclarer en ligne ou de consulter directement son dossier. Vous pouvez recevoir chaque mois gratuitement sur votre messagerie la lettre d'information fiscale (LIF) qui vous indique les informations d'actualité ciblées sur vos centres d'intérêt.

**À VOTRE ÉCOUTE  
AU QUOTIDIEN** Chaque cas est particulier et traité comme tel. Nous revoyons si nécessaire votre situation et nous changeons sans délai de position lorsque nous nous sommes trompés.

**Y COMPRIS À  
L'OCCASION  
D'UN CONTRÔLE** Lors d'un contrôle, le vérificateur peut vous éclairer sur vos obligations et vos droits, et vous apporter une information sur un sujet fiscal.

Il peut aussi vous renseigner sur une démarche que vous avez introduite auprès d'un autre service et vous orienter vers les bons interlocuteurs.

## Un langage clair et compréhensible pour s'adresser à vous

**PARLER  
CLAIREMENT  
POUR ÊTRE  
COMPRIS DE  
TOUS** Nous utilisons des termes compréhensibles par tous et nous évitons les expressions autoritaires ou obscures.

La réécriture des imprimés et des courriers les plus couramment adressés aux contribuables est réalisée en liaison avec vous dans les comités d'usagers.

**DES GUIDES  
SIMPLES POUR  
VOUS AIDER  
DANS VOS  
DÉMARCHES** Pour vous aider, par exemple lors d'un changement de situation (déménagement, mariage, divorce, mensualisation, prélèvement à l'échéance...), des dépliants ou des guides pratiques vous sont remis au guichet ou adressés à votre domicile.

## Des obligations simplifiées

### REMPILIR PLUS VITE SA DÉCLARATION DE REVENUS

Nous nous efforçons en permanence de simplifier vos obligations. A titre d'exemple, à partir de 2006 vous recevez une déclaration de revenus pré-remplie avec vos principaux revenus. Après l'avoir validée et le cas échéant complétée vous n'avez qu'à la signer et la renvoyer. Si vous n'êtes pas d'accord, vous la corrigez avant de la renvoyer.

### AIDER LES JEUNES

Une lettre est envoyée aux jeunes rattachés au foyer fiscal de leurs parents, pour les aider à souscrire le cas échéant leur première déclaration de revenus.

### DES FORMALITÉS SANS SE DÉPLACER

L'administration améliore tous les dispositifs permettant au contribuable de s'acquitter de son devoir fiscal de façon moderne, sûre et sans avoir à se déplacer.

La déclaration de revenus, les déclarations de TVA et de résultats des entreprises peuvent être déposées par voie dématérialisée (télédéclarations).

Le paiement dématérialisé est possible pour les principaux impôts (impôt sur le revenu, taxe d'habitation, taxe foncière, TVA, impôt sur les sociétés, taxe professionnelle...).

Les particuliers peuvent choisir leurs modalités de paiement : prélèvement à l'échéance, mensualisation ou paiement en ligne, pour moins de souci.

Ils peuvent adhérer et effectuer en ligne toutes les modifications relatives à leur contrat de prélèvement.

**CONTRIBUER  
À L'ACTIVITÉ  
ÉCONOMIQUE EN  
AIDANT LES  
ENTREPRISES**

Si vous créez une entreprise, nous vous adressons dans le délai d'un mois de la création "un livret fiscal" qui vous accompagne dans vos premières formalités et vous informe sur les obligations fiscales et déclaratives. Un rendez-vous vous est proposé et les coordonnées de l'interlocuteur chargé de votre dossier vous sont communiquées.

## **Un régime de sanctions plus rationnel**

**LE DISPOSITIF  
DE PÉNALITÉS  
FISCALES A ÉTÉ  
SIMPLIFIÉ**

Le dispositif des pénalités a été réorganisé pour être mieux compris. Les textes sont moins nombreux et plus clairs. Les taux sont harmonisés et les sanctions mieux hiérarchisées en fonction des infractions.

## **Un contribuable citoyen**

### **Vous reconnaissez la légitimité du principe de l'impôt**

Vous respectez la loi et les règles de droit.

### **Vous êtes conscient de vos obligations**

Vous participez à l'intérêt général par l'impôt.  
Vous ne vous soustrayez pas à vos obligations.

### **Vous déposez vos déclarations dans les délais**

Vous faites preuve de civisme fiscal.  
Vous accomplissez volontairement et spontanément vos obligations fiscales.  
Si vous ne recevez pas votre déclaration à temps, vous prenez contact avec votre service des impôts.

---

Les actes obligatoires, comme par exemple les ventes immobilières ou les donations, sont présentés sans tarder à l'administration. Si vous ne connaissez pas vos obligations dans un domaine déterminé, vous vous informez. Les services des impôts sont à votre disposition.

### **Vous payez vos impôts aux dates prévues**

Vous respectez les échéances qui vous sont communiquées et vous prenez vos dispositions pour que le paiement de vos impôts soit effectué dans les délais prévus.

### **Vous êtes réactif**

Vous retirez sans tarder, au bureau de poste, les courriers qui ont été présentés en votre absence.

Vous prenez vos dispositions pour recevoir votre courrier en cas de déplacement ou de changement d'adresse.

Vous nous informez de votre nouvelle adresse en cas de déménagement.

### **Vous contribuez à la modernisation des procédures**

Vous utilisez si vous le pouvez, les modalités modernes de contact, de déclaration et de paiement (courriel, télédéclarations, paiement par internet ou par prélèvement sur votre compte bancaire...) qui vous sont proposées.

### **Vous reconnaissez le bien-fondé du contrôle**

Vous acceptez le contrôle comme le moyen d'assurer l'égalité de tous devant l'impôt et comme la contrepartie du système déclaratif.

Vous ne vous opposez pas à l'action de l'administration.

# Une administration qui respecte les personnes et les droits

## Votre bonne foi est présumée

**VOUS POUVEZ** Vos déclarations sont présumées complètes et exactes. Lorsque  
**VOUS TROMPER** l'administration estime qu'une déclaration est incomplète ou inexacte c'est à elle qu'il appartient de le démontrer. C'est pourquoi nous avons l'obligation de motiver les propositions de rectification que nous vous adressons.

Vous ne devez aucun intérêt de retard lorsque vous avez fait connaître, par une indication expresse, les motifs pour lesquels vous n'avez pas déclaré certains éléments.

En cas de discordance entre les montants portés sur votre déclaration de revenus et les éléments transmis à l'administration par les employeurs, les caisses de retraite et les banques, il peut vous être adressé un simple courrier de " relance amiable " pour la déclaration déposée au cours de l'année. Vous pouvez procéder à une régularisation sans pénalité.

Si votre entreprise fait l'objet d'une vérification de comptabilité, vous pouvez demander avant la clôture du contrôle, à régulariser votre situation fiscale par une déclaration et un paiement complémentaires. Vous bénéficiez alors d'un taux d'intérêt de retard réduit de 30 %.

Ces dispositions s'appliquent si vous avez déposé vos déclarations dans les délais et si votre bonne foi n'est pas remise en cause.

## Vous avez droit à la sécurité juridique

### NOS PRISES DE POSITION NOUS ENGAGENT

Nous nous engageons vis-à-vis de vous par nos publications à caractère général, ainsi que par les courriers que nous vous adressons et qui concernent votre situation particulière.

### VOUS ÊTES INFORMÉS DE NOS DÉCISIONS

Nous rendons publiques nos prises de position lorsqu'elles revêtent une portée générale ainsi que les lettres adressées aux organisations professionnelles, notamment sur le site [www.impots.gouv.fr](http://www.impots.gouv.fr) : vous pouvez vous y référer ; tout le monde a droit à la même information.

### VOUS POUVEZ NOUS INTERROGER POUR BIEN APPLIQUER LA LOI

Vous pouvez nous saisir d'un point particulier, nous soumettre un cas précis, par courrier ou internet : vous recevrez une réponse détaillée et claire.

Lorsqu'un agent des impôts prend position par écrit sur un sujet vous concernant, cette prise de position engage l'administration si votre situation a été exposée avec sincérité.

Dans certains cas, la loi prévoit un délai pour répondre et si l'administration ne répond pas dans ce délai, elle est réputée avoir répondu favorablement au contribuable : une entreprise nouvelle, par exemple, peut nous demander si elle remplit les conditions pour bénéficier de régimes fiscaux particuliers.

### NOUS NOUS ENGAGEONS AUSSI À L'OCCASION DES CONTRÔLES

Le chef d'entreprise peut demander au vérificateur présent dans l'entreprise de prendre position sur un point qu'il a examiné précisément et qui n'a pas donné lieu à rectification.

Les entreprises peuvent demander un contrôle fiscal sur un point particulier, pour les aider à bien appliquer les textes fiscaux et les rassurer.

### VOUS DROITS SONT DÉFINIS ET GARANTIS PAR LA LOI

Lorsque vous vous engagez dans un régime fiscal incitatif à durée déterminée défini par la loi et que vous en respectez les conditions d'application, vous le faites en toute sécurité juridique.

C'est la loi qui définit l'essentiel de vos droits et garanties, notamment à l'occasion des contrôles : droit d'être informé d'un

contrôle sur place avant l'intervention de l'administration et de vous faire assister d'un conseil de votre choix, droit à une procédure contradictoire qui vous permet de répondre aux propositions de rectification, droit de rencontrer le supérieur hiérarchique notamment.

Pour mieux vous informer, ces droits ont été recensés dans un document, "la charte des droits et obligations des contribuables vérifiés", qui vous est adressé avant le début du contrôle de votre entreprise.

### **Vous pouvez contester nos positions**

**POUR VOUS  
PERMETTRE  
D'EXERCER VOS  
DROITS, NOUS  
VOUS FACILITONS  
LA TÂCHE**

Pour bien se défendre, il faut avoir bien compris ce qui est reproché.

En cas de contrôle, la motivation des rectifications proposées doit être explicite et exprimée en langage clair. Elle doit s'appuyer sur le rappel de la règle de droit mais aussi sur une analyse approfondie et clairement exposée des circonstances de fait.

De la même façon, la réponse du vérificateur aux observations du contribuable doit être motivée et complète. Elle reprend les observations présentées.

Quand un document a été invoqué par l'administration, vous pouvez, sauf cas particulier, en obtenir la communication.

**VOUS POUVEZ NE  
PAS ÊTRE D'ACCORD  
AVEC NOUS**

Si vous estimez que votre situation fiscale n'a pas été appréciée correctement, vous pouvez contester notre position et présenter vos arguments. Nous vous y aidons.

**VOUS DISEPSEZ  
DE NOMBREUSES  
VOIES DE RECOURS**

Il faut éviter des litiges inutiles.

Si vous avez un problème de déclaration, de calcul ou de paiement de l'impôt et que vous n'avez pas obtenu satisfaction auprès du service qui s'occupe de votre dossier, vous pouvez vous adresser au conciliateur fiscal de votre département par courrier écrit ou électronique. Vous obtiendrez ses coordonnées auprès de nos

services et sur le site [www.impots.gouv.fr](http://www.impots.gouv.fr).

Au cours d'une vérification de comptabilité de votre entreprise ou d'un examen de votre situation fiscale d'ensemble, vous pouvez rencontrer le supérieur hiérarchique du vérificateur ou l'interlocuteur départemental. Les coordonnées de ces personnes sont indiquées à l'avance et elles sont joignables facilement.

Dans certaines situations vous pouvez saisir pour avis des organismes neutres présidés par des magistrats et comportant des professionnels. Ce sont "les commissions départementales" et leur compétence a été récemment étendue.

Dans tous les cas, vous pouvez saisir le médiateur du MINEFI en cas de litige persistant après une première démarche auprès du service concerné.

**NOUS AGISSONS  
SOUS LE  
CONTRÔLE  
DU JUGE**

Si le désaccord persiste après la mise en recouvrement des impositions, vous pouvez déposer une réclamation auprès du service qui vous a imposé. Si votre demande est rejetée, vous pouvez saisir le juge de l'impôt. Le plus souvent, il s'agit du tribunal administratif et c'est une démarche facile.

## **Vous avez le droit à l'écoute et à la considération**

**NOUS SAVONS  
L'IMPORTANCE  
QUE VOUS  
ATTACHEZ À LA  
RAPIDITÉ ET À  
L'EFFICACITÉ**

Nous exploitons vos observations et remarques le plus rapidement possible. Les réclamations sont examinées au plus vite avec pour objectif de traiter 95% des réclamations relatives à l'impôt sur le revenu et à la taxe d'habitation en moins d'un mois. Les demandes de remboursement de crédit de TVA sont traitées avec rapidité, afin de ne pas pénaliser la trésorerie des entreprises.



L'objectif de la direction générale des impôts est d'assurer 80 % des remboursements dans le délai d'un mois.  
En cas d'erreur lors du prélèvement automatique de votre impôt, nous vous remboursons dans les huit jours.

## Le secret fiscal est une valeur forte de l'administration

### LA PROTECTION DE VOTRE VIE PRIVÉE EST PRIMORDIALE

Les informations qui sont en notre possession, soit parce que vous nous les avez fournies, soit parce que nous les détenons par l'intermédiaire de procédures prévues par la loi, sont utilisables exclusivement à des fins fiscales.

Elles sont couvertes par le secret professionnel qui interdit aux agents de l'administration, sous peine de sanctions disciplinaires et pénales, de révéler à des tiers, c'est-à-dire à toute personne autre que vous-même, tout renseignement vous concernant.

Cette règle s'applique aussi bien à la transmission de renseignements oraux qu'à la communication de documents écrits (déclarations fiscales, extraits d'actes notariés, avis d'imposition, par exemple) ou d'informations obtenues à l'occasion d'un contrôle fiscal.

La loi ne permet de déroger à cette règle que dans certains cas particuliers, par exemple envers les organismes sociaux qui doivent vérifier que vous avez droit à certaines prestations ou envers le juge.

### NOS APPLICATIONS INFORMATIQUES RESPECTENT VOS DROITS

Nous gérons les dossiers des contribuables par des moyens informatiques modernes. Votre sécurité est assurée : l'utilisation des fichiers respecte strictement les règles instituées par la Commission Nationale Informatique et Libertés.

## Un contribuable coopératif

Vous entretenez avec vos interlocuteurs dans les services des impôts des relations correctes et courtoises.

### **Si vous faites l'objet d'un contrôle, vous vous comportez de manière responsable avec le vérificateur**

La présence du vérificateur dans vos locaux est légitime. Il exerce sa mission dans un cadre strictement défini par la loi.

Vous l'accueillez courtoisement et vous lui offrez de bonnes conditions de travail.

Vous lui présentez les principales caractéristiques techniques et économiques de votre activité ainsi que les informations utiles à la connaissance de votre entreprise.

Vous lui faites visiter votre entreprise : locaux, matériel, stocks.

### **Vous contribuez au bon déroulement des opérations**

Vous lui précisez votre mode d'organisation comptable et de gestion et le dispositif de contrôle interne que vous avez mis en place.

Vous lui fournissez dans des délais raisonnables, l'ensemble des documents et pièces comptables dont il sollicite la consultation ou vous l'informez du lieu où ils sont classés et, si cela est possible, vous lui laissez le libre accès à ces documents et à ces lieux.

Vous lui permettez de photocopier des documents ou lui fournissez des photocopies.

Les pièces comptables "papier" ne lui sont pas toujours indispensables, vous lui proposez éventuellement l'accès à ces documents sur un autre support : disquette, cédérom, micro-fiches...

Vous l'informez dès que possible, de toute précision ou tout renseignement susceptible de lui apporter un éclairage et de lui éviter des travaux inutiles.

Lorsque vous vous faites représenter par un conseil, vous rencontrez tout de même régulièrement le vérificateur et vous vous tenez informé de l'avancement de ses travaux.

Si vous êtes peu disponible pour dialoguer avec lui, vous fixez en commun un calendrier prévisionnel de vos rencontres.

### **Vous assumez vos responsabilités**

Si l'administration découvre en cours de contrôle que vous vous êtes trompé, vous ne payez qu'un intérêt de retard : c'est le prix du temps.

Si vous avez fraudé, vous serez sanctionné et vous vous exposez à des poursuites pénales.

Si votre attitude en cours de contrôle a pour effet d'en empêcher le déroulement, vous vous exposez à de lourdes sanctions et, le cas échéant, à des poursuites.



# Une administration équitable

## Nous sommes des professionnels du droit fiscal

**NOUS APPLIQUONS LA LOI AVEC NEUTRALITÉ** Votre interlocuteur bénéficie d'une formation technique constamment mise à jour dans les domaines très diversifiés de la fiscalité.

C'est un expert compétent pour gérer votre dossier et apporter des réponses aux questions que vous vous posez.

En même temps, il fait partie d'une équipe et peut, si le sujet est complexe, recourir à des spécialistes pour vous apporter la meilleure réponse possible.

## Nous avons une obligation de loyauté

**NOUS SOMMES IMPARTIAUX ET RÉALISTES** Nous appliquons les textes fiscaux avec discernement et apprécions les situations avec impartialité, réalisme et cohérence. Nous ne cherchons pas à vous prendre en faute.

**NOUS TENONS COMPTE DE VOS DIFFICULTÉS** Nous examinons avec attention les situations particulièrement difficiles. Vous pouvez obtenir des délais de paiement et dans les cas les plus graves, une réduction ou un abandon de vos dettes fiscales dans les limites autorisées par la loi.

Si les revenus du foyer fiscal diminuent d'au moins 30 % d'une année sur l'autre, vous avez droit à des délais pour payer votre impôt sur le revenu, pouvant aller jusqu'au 31 mars de l'année suivante.

**VOUS NE RESTEZ PAS DANS L'INCERTITUDE** Lors d'un contrôle, vous pouvez recevoir une demande d'information ou de fourniture de pièces. Vous serez informé de la suite de votre dossier dans un délai précisé dans la demande

(en principe dans les deux mois de votre réponse). En l'absence de réaction de notre part dans ce délai, vous saurez que le dossier est clos sur le point soulevé.

## Nous recherchons l'équilibre dans nos relations avec vous

### NOUS NOUS APPLIQUONS SOUVENT LES MÊMES RÈGLES QU'À VOUS

Quand nous vous demandons une information nous vous laissons des délais suffisants pour la réponse (un mois minimum).

Nous acceptons en général les délais supplémentaires que vous sollicitez pour répondre (à une proposition de rectification, par exemple) et tout particulièrement pendant la période des vacances d'été, celle de fin d'année, ou en cas d'événements personnels ou familiaux.

Dans le cadre d'une procédure de rectification, la réponse du vérificateur à vos observations intervient dans un délai de trente jours en principe, ou éventuellement dans le même délai que celui qui vous a été accordé.

Quand nous vous remboursons l'impôt payé en trop, nous vous versons des intérêts. Lorsque vous payez tardivement votre impôt, vous payez aussi un intérêt de retard.

Désormais, dans ces deux situations et pour les intérêts courant à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2006, ce sont les mêmes taux qui s'appliquent (4,80% l'an).

## Nous adaptons notre contrôle aux enjeux

**NOUS SOMMES  
CONSCIENTS QUE  
LE CONTRÔLE A  
UN COÛT POUR  
VOUS**

Le vérificateur tient compte des réalités de l'entreprise pour arrêter avec l'accord du chef d'entreprise, le calendrier des interventions. Un dialogue constructif doit s'instaurer tout au long du contrôle ; le vérificateur a une démarche transparente et pédagogique à l'égard du contribuable : celui-ci n'est pas "tenu à l'écart", il est impliqué dans les opérations.

La durée des contrôles sur place est limitée à trois mois pour les entreprises les plus petites.

En complément, nous nous engageons à limiter la durée des interventions sur place à neuf mois pour les entreprises moyennes et nous nous efforçons de respecter ce délai pour les grandes entreprises.

Quand une vérification générale ne se justifie pas, l'administration procède à des contrôles ciblés (soit sur un impôt, soit sur un exercice, soit sur un point particulier) et limite ainsi le temps de présence du vérificateur dans l'entreprise.

## Nous sommes transparents

**NOUS RENDONS  
COMPTE**

Le respect des engagements de qualité du programme "Pour vous faciliter l'impôt" fait l'objet de mesures régulières, confiées notamment à des professionnels spécialisés. Les résultats sont présentés à l'occasion des réunions des comités d'usagers pour que vous puissiez mesurer les progrès accomplis ou les efforts qui restent à faire. Ils sont rendus publics.

---

Ces engagements s'inscrivent dans une démarche de certification de service : un organisme externe s'assure de leur respect.

- NOUS VOUS** Votre avis est important.
- CONSULTONS** Les comités d'usagers, dans chaque département, sont associés aux réflexions de l'administration fiscale et vérifient que nos engagements sont tenus. Nous procédons à des sondages. Nous effectuons aussi une enquête destinée à évaluer la perception des contrôles fiscaux. A cet effet, nous demandons aux chefs d'entreprises de répondre de façon anonyme à un questionnaire simple sur leurs impressions suite au contrôle fiscal dont ils ont fait l'objet. Les résultats de cette enquête seront présentés aux comités des usagers de l'administration fiscale.



# Un contribuable loyal

## Vos déclarations sont sincères et complètes

Vous mentionnez dans toutes les déclarations et les actes la totalité des éléments utiles à l'imposition, exactement chiffrés.

Vous reportez correctement tous les éléments du revenu imposable sur votre déclaration de revenus et vos déclarations annexes ; votre situation de famille déclarée correspond à la réalité. Vous ne demandez pas à bénéficier de régimes favorables ne correspondant pas à votre situation.

Les déclarations de résultats et les déclarations de TVA doivent correspondre aux opérations réalisées.

Votre comptabilité est sincère et vous n'utilisez pas de logiciels permettant de "truquer" ou de modifier les enregistrements comptables.

Du niveau de sincérité de vos déclarations dépendra, en cas de contrôle, l'appréciation de votre bonne foi.

## Votre participation est positive

Vous nous signalez les erreurs que vous détectez dans votre imposition.

Ce que vous déclarez est susceptible d'être examiné.

Si l'administration vous demande une information, c'est qu'elle est nécessaire pour compléter votre dossier. Votre réponse est claire, exacte et complète, et vous la renvoyez au plus vite.

---

Si vous avez fait l'objet d'une rectification, vous ne contestez les impositions que si vous les estimez injustifiées. Vous n'utilisez pas la réclamation pour "gagner du temps". Vous n'attendez pas d'être devant le juge pour produire les pièces essentielles à votre défense.

### **Vous exposez votre situation telle qu'elle est**

Si vous sollicitez un examen gracieux de votre situation afin que nous tenions compte de vos difficultés, vous exposez les faits avec loyauté. Vous fournissez tous les éléments utiles à la bonne appréciation de votre cas, sans omission ni déformation de la réalité.



# 納 稅 者 憲 章

2005 年 9 月  
2007 年 6 月改訂

税法を守るということは、重要な公民行為の一つです。  
共和国の価値を最も良く具現するのが、  
税により可能となる公共サービスです。

税に関して、管理を担当する男女がいます：  
税務行政庁は、国民の共同体、すなわち  
市民ひとり一人に奉仕します。  
有能で奉仕の精神で働く意欲を持った公務員で構成される税務行政庁は、  
誰もが認める専門的職能をもって、その任務を引き受けています。  
税務行政庁は、サービスの質や納税者との関係の面で  
大幅な進歩を遂げました。

また、納税の公德心の発揮のために前提となるのは、  
市民と公務員との間に個々の責任ある関係が構築されていることです：  
率直、尊重と公平が、行政の業務を導かなければなりません。

それと対になって、責任ある市民には義務もあるのです。

「納税者憲章」は、税務行政庁に対するあなたの権利と義務について、  
簡単ですが建設的な考え方を軸に、  
明確かつ総合的に要約します。

あなたは、税務行政庁の全職員に対して  
この「憲章」に則ったサービスを求めることができます。

この文書によって  
公共サービスという任務の正当な遂行と、  
同等に正当なあなたの期待との間に的確な均衡をもたらし、  
相互信頼に立脚した関係の内に  
この均衡の根を下ろさせたいというのが、  
[私どもの] 大きな望みです。

## 前文

納税者と行政の関係は、憲法の前文が参照している「人および市民の権利の宣言」  
[いわゆる人権宣言] に、その根拠が認められます。

第 6 条：「法は総意の表明である。すべての市民は、自身でまたはその代表者を通じて、その作成に協力することができる…」

第 13 条：「武力 [公安の力、警察力] を維持するため、および行政の諸費用のため、共同の租税は、不可欠である。それはすべての市民のあいだでその能力に応じて平等に配分されなければならない。」

第 14 条：「すべての市民は、自身でまたはその代表者により公の租税の必要性を確認し、これを自由に承諾し、その用途を追及し [見守り]、かつその数額・基礎・徴収および存続期間を規定する権利を有する。」

**租税の原則は、正当性です。**

**市民は租税を承諾しています。**

**納税者は、租税の前で平等です。**

租税は、納税者が行政庁へ提出する申告書で提供する情報・データを元に確定します。これが、「申告制度」という原則です。

その代わり、行政庁は情報等が誠実かどうかチェックして、これら情報が正確なことを確認します。検査により不正行為と闘い、健全な競争社会に貢献できます。

一人ひとりが、自分の払うべきものは払わなければなりません。それ以上ではありません。納税者が検査を受けるときは、話し合いが行われ、自分の論拠を主張できる必要があります。

**申告した情報等の検査は、申告制度に必要な代価です。**

**法律で、検査の方法および納税者へ認められる保証を規定しています。**

**行政庁は、裁判官の監視の下で、税法の適正な適用の保証人です。**

税を納付することは、強制負担であると受け止められています。

租税措置は数多く、複雑で、変化します。

こうした措置を理解するのは、時に難しいものです。

**行政庁は納税義務をより軽減し、租税をより簡単にしようと努めて参ります。**

**行政庁は、納税者を支援しようと常に心掛けています。**

納税者との関係を改善するために、行政庁はあらゆる手立てを用います。

納税者には諸権利がありますが、税務行政庁にとっては、相当数の義務があることとなります。

税務行政庁は、その業務について報告します。高品質のサービスを目指す目標は、評価できる形で公表され、皆さまのご判断を受けます。

これに対し、納税者は自身の義務を守るよう、[国民] 共同体は期待します。

一人ひとりが相互尊重とお互いの信頼のために尽力することが、すべての人の為になります。

一緒に両者の的確な均衡を見つけようではありませんか…

- － 率直、尊重と公平という三つの基本的な価値観を拠り所とする関係の中で、市民に奉仕する責任ある行政庁、
- － 自らの義務を守る責任ある市民。

## あなたを暮らし易くする行政庁

私どもには、あなたに向かい合い、サポートする義務があり、あなたのために税をより簡単にするよう、あらゆる手立てを尽くします。

**あなたのお役に立つよう… 簡単になった連絡・面談、迅速な処理・個々に応じた対応**

### 対応する公務員の氏名を明示

あなたの担当者は誰であるかをはっきりさせ、責任を持たせます。郵便物には自分の名前でサインし、所属部課と所在地、連絡先電話番号と e メールアドレスをお示しします。必要な場合、アポイントを申し入れます。

### 市民中心の体制

私どもは市民サービスの質を向上させることを確約します。「あなたのために税を簡単にする」という、[本省] 国税局と公会計局共同の計画には、全部署で適用される九つのクォリティの約束事があります。私どもの目標は、皆様の期待に沿うよう体制を整え、必要に応じて、あなたへ「税務の特定の交渉相手」をお示しすることです。

2006年1月1日以降、企業税課が、職業税の面で中小企業の税務の特定の交渉相手となっております。個人については、必要に応じて、財務合同庁舎 [Hôtel des Finances] へ有用な税務管轄事項 (DGI [国税局]、DGCP [公会計局]) を全て集めています。2007年初め、100箇所近くが実働状態になっている予定です。

### あなたのため、税を簡単にするという約束

私どもは、あなたのお電話すべてにお答えします。もし、通話で即対応できないときは、あなたの連絡先をお伝えください。48時間以内に、あなたへコールバックいたします。

私どもは、あなたのお手紙に30日足らずで、お返事します。

例外的に、問題が複雑で追加の時間が必要な場合は、上記期限内にお待たせ状態で、その旨あなたへお知らせします。

あなたの e メールには、48時間以内に返信いたします。ご質問が複雑な場合は、手紙と同じ期限内に補足の回答をお届けします。

適切な部課宛てではない場合でも、ご依頼がなくとも、あなたの申請・要請・請求は、所管の部課へ回します。私どもは、回したことで、回答までの時間が延びないように注意いたします。



私どもの部課は、毎日少なくとも 6 時間、都市部では月曜日～金曜日、都市部以外の場所では週に少なくとも 4 日、(予約の有無を問わず) やり取りの秘密を保持する方法で一般の [来庁者の] 方に対応いたします。

ご予約も可能です。その場合アポイントは、あなたのご都合のよい日時に段取りいたします。

電話またはインターネットでお申し込み下さればあなたが足をお運びにならなくても、最長 48 時間の期限内にあらゆる書式あるいはご案内情報をお受け取りいただけます。

#### 現代的な通信手段

あなたのご質問にお答えするテレホンサービス (08-2032-4252) ([有料] 1 分 0.12€) を、週 6 日 8 時～22 時、土曜日は 9 時～19 時にご利用いただけます。ご自分の選択について明らかにするため、あるいは最近の仕組みについて問い合わせのために、匿名でも、情報を得ることが可能です。

税務行政庁のインターネット・サイト ([www.impots.gouv.fr](http://www.impots.gouv.fr)) は、一般的な税務情報を提供します。サイトでは、オンラインで納税や申告が可能です。また、ご自分の [案件] 資料を直接閲覧できます。あなたの関心に的を絞ったニュースをお伝えする税務情報マガジン (LIF) を毎月電子メールにより無料でお受け取りいただけます。

#### 日々、あなたの声に耳を傾けて

それぞれのケースは特別なものですから、個々に対応・処理します。必要に応じてあなたの状況を見直し、私どもに誤りがあれば遅滞なく見解を改めます。

#### 検査の際も同じ

検査の際、調査官があなたの義務や権利についてご説明し、租税面の事柄について情報をご提供することが可能です。

あなたがまちがった部課へ働き掛け [手続、届出等] をした場合には、調査官は、適正な交渉相手へあなたをご案内させていただくことも可能です。

#### 理解しやすいよう、明確に話す

#### 明確に理解できる言葉で

私どもは、皆さまに理解される文言を用い、偉ぶった口調や曖昧な表現を避けます。

納税者宛ての印刷物や通信文の多くは、利用者委員会と話し合い、書き直しを行いました。

#### 届出・手続等の際に助けとなる、わかり易いガイドブック

例えば、状況等の変更 (転居、結婚、離婚、月割納付、納付期限到来時引落し…) の際などに役に立つ、実用的なパンフレットまたはガイドブックを、あなたへ窓口でお渡しするか、ご住所へお送りします。

## 申告書の簡略化

### 簡略化された義務

私どもは常々、あなたの義務を簡略にしようと努めております。  
例えば、2006年以降は、ご自分の主な所得が事前に記入済みの申告書を受け取ることになります。申告書の内容を確認し、必要な場合には「該当事項を」補えば、あとは申告書にサインし、これを送ることだけで済みますです。

### 新社会人のために

両親の課税世帯に属する新社会人に対し、必要な場合には初めての所得申告書を提出するのを手助けするために、お手紙を差し上げています。

### 足を運ぶ必要のない手続

行政庁は、納税義務を現代的かつ確実に、足を運ぶ必要もなく納税者が果たせるよう、さまざまな仕組みを改善しています。  
所得申告書、企業のTVA〔付加価値税〕及び損益申告書は、ペーパーレスで提出できます（電子申告）。  
主要な税（所得税、住民税、固定資産税、TVA、法人税、営業税…）については、ペーパーレス納付が可能です。  
ご自分の支払方法を選ぶことができます：  
便利な納付期限到来時引落とし、月割納付またはオンライン納付。  
オンラインで、引落とし契約を結ぶことや、契約に関する変更が可能です。

### 企業を支援して経済活動に貢献

起業される方に、私どもは設立から1か月の期限内に、「税務手帳」をお送りします。手帳は、初期の諸手続をサポートし、納税義務および申告義務について、あなたへ情報提供します。アポイントを申し入れ、あなたの案件を担当する交渉相手の連絡先をお伝えします。

## より合理的な処罰制度

### 租税罰金の仕組みを簡略化

罰金の仕組みは、より良くご理解いただけるよう、再編されました。〔関連〕法令は、数が少なくなり、明確になっています。〔加算や延滞利息の〕率は調和するよう改められ、処罰は違反に応じて、より適正に軽重を付けました。

## 市民たる納税者

### あなたは、租税という原則の正当性を認めます

あなたは、法律および法律の規則を守ります。

### あなたは、ご自分の義務を自覚しています

あなたは、租税を通じて、全体の利益〔公益〕に参加します。

あなたは、ご自分の義務を免れません。

### あなたは期限内に、ご自分の申告書を提出します

あなたは、租税面の公民精神の証拠を示します。

あなたは、納税義務をご自分の意志で自発的に果たします。

しかるべき時にご自分の申告書をまだお受取りでない場合は、あなたは、所轄の税務課へ連絡します。

例えば不動産売渡または贈与のような、〔報告が〕義務付けられた証書は、滞りなく行政庁へ提示します。

特定の領域におけるあなたの義務がわからない場合は、問い合わせます。税務課は、あなたに丁寧に説明します。

### あなたは、所定の期日にご自分の税金を納付します

あなたは、伝えられた支払期限を守り、ご自分の税金の納付が所定期限内に行われるよう手配します。

### あなたは迅速に対応します

不在時に郵便物の配達に来〔て受け取れなかつ〕た場合、あなたは直ぐ郵便局で受け取ります。

出張・旅行等あるいは住所変更の場合、あなたは郵便物を受け取れるよう手配します。

転居した場合、あなたはご自分の新しい住所を私どもへ知らせます。

### あなたは、手続の現代化に貢献します

あなたは、出来れば、連絡、申告および納付の、あなたへお勧めする現代的な方法を利用します（eメール、電子申告、インターネットあるいは銀行口座引落としによる納付…）。

### **あなたは、検査の正当さを認めます**

あなたは、税の前の万人の平等を確保する手段として、また申告制度の対価として検査を承諾します。

あなたは、行政庁の業務を妨害しません。

## **人と権利を尊重する行政庁**

### **あなたの善意を前提としています**

あなたも間違えることがある

あなたの申告書は、完全かつ正確なものであるとみなされます。申告書が不完全あるいは不正確であると行政庁が判断する場合、それを証明すべき側は行政庁です。

このようなわけで、私どもには、あなたへお送りする更正案に理由を付記する義務があります。

あなたが一部の項目を申告しなかった理由を、特に明示している場合、あなたには延滞利息を支払う義務は一切ありません。

あなたの申告書に記載の額と、雇用者・退職年金金庫および銀行から行政庁へ伝達された情報・データとの間に不一致がある場合、年度内に提出した申告書に対する「示談勧誘 [催告]」の普通郵便物があなたへ送られます。あなたは、罰金の付かない適法化を行うことができます。

あなたの企業が会計検査の対象になった場合、検査の終結前に、申告書と補充納付によって、ご自分の税務状況を適法化する請求を行うことができます。この場合あなたは、30%減の延滞利息 [の適用] を受けます。

あなたが申告書を期限内に提出し、善意が問題視されない場合は、こういう措置が適用されます。

### **あなたには、法的安全性を求める権利があります**

私どもの見解の表明は、私どもを拘束

私どもの一般的な性格の刊行物やあなたの個別状況についてあなたへお送りする郵便物で表明する見解により、私どもは拘束されます。

**私どもの決定についての広報** 一般へ影響の及ぶ性格を帯びた私どもの見解の表明および職業団体へ宛てた書面を、特に [www.impots.gouv.fr](http://www.impots.gouv.fr) サイト上などで公開します。あなたは、これを参照することができます。すべての人に、同じ情報を知る権利があります。

**法律の適正な適用のために、私どもに質問することができる** 郵便やインターネットによって、特別な点につき私どもに照会したり、特定事例につき私どもの判断に委ねたりすることができます。あなたには、詳細かつ明確な回答が提供されます。  
あなたに関する事柄について一人の税務職員が書面で見解を表明した場合、こうした見解の表明は、あなたの状況が誠意ある内容である限り、行政庁を拘束します。  
一部について、法律が回答期限を定めており、行政庁がこの回答期限内に回答しない場合、行政庁は納税者に有利な回答をしたものと見なされます：例えば、新規企業が特別な課税制を受益する要件を満たすかどうか、企業から私どもへ尋ねるケースなどです。

**検査の際にも、私どもは[自らの見解に]拘束される** 企業主は、企業立入り調査官へ、まさしく同官が調べた点であって更正を来さなかった点について見解を表明するよう、求めることができます。  
企業は、税の法令を適正に適用することを支援してもらい、安心を得るため、特定の点について税務調査を要請することが可能です。

**あなたの権利は、法律が定め保証する** 法律の定める一定期間の奨励課税制に申込み、適用条件を守っている場合、あなたは法律面ですっかり安心して「法的安全性の受益」いられます。  
特に検査の際などのあなたの権利や保証について、重要な点を法律が規定しています：行政庁による臨場の前に現場検査を通知されること、自分で選ぶ顧問〔税務コンサルタント〕に補佐してもらう権利、更正案に回答するために対立的手続を受ける権利、特に上司などと面会する権利などです。  
こうした諸権利を取りまとめた「調査を受ける納税者の権利と義務に関する憲章」で情報をあなたへご提供します。検査開始に先立って、この文書があなたへ送付されます。

### **あなたは、私どもの見解に異議を唱えることができます**

**あなたの権利行使を手助けする** 上手に自己を弁護するには、指摘されていることを十分理解した上でなければなりません。  
検査の場合、提示する更正案の理由は、はっきりと明確な言葉で表現される必要があります。理由付けは、法律の規則の喚起事項だけではなく、事実状況が明確に述べられた徹底的な分析の上に立脚したものでなければなりません。

同様に、納税者の反対意見への調査官の回答は、理由が書かれ、完全であるべきです。回答書には、提出いただいた反対意見を再録します。  
行政庁が或る文書を引合いに出した場合、特殊な場合を除き、あなたはその伝達を受けることができます。

**私どもに同意しないことも可能**

ご自分の税務状況が正しく評価されていないと判断する場合、あなたは私どもの見解に異議を唱え、ご自分の論拠・理由を示すことができます。私どもは、その〔方法など〕についてあなたをお助けします。

**あなたには、不服申立・出訴の手段が多数ある**

無益な係争は、避けなければなりません。  
しかし、税の申告、計算または納付について問題があり、あなたの案件資料を扱う部課から満足が得られない場合は、あなたは、所轄の県税務調停官へ郵便またはeメールで訴えることができます。調停官の連絡先は、私どもの部課において、あるいは [www.impots.gouv.fr](http://www.impots.gouv.fr) サイト上で入手できます。  
あなたの企業の会計検査中あるいは、あなたの総合的〔個人〕税務状況検査中に、調査官の上司または県交渉担当官と面会することができます。両名の連絡先は事前に示され、容易に〔特別な手続きなしで〕会うことができます。

一部の状況においては、司法官〔・裁決権を持つ行政官〕が主宰し、職業関係者を含む中立機関の答申を受けるため、あなたは機関へ付託することができます。これらの機関とは、諸「県委員会」で、それらの管轄が最近拡大されました。

いずれにしても、関係部課へ働き掛けを行い、その後も係争が続いている場合、あなたは MINEFI〔経済財務産業省〕のオンブスマンに訴えることが可能です。

**私どもは、裁判官の監視の下で任務を遂行**

課税額の付徴収の後でも意見の対立がなおも存在する場合、あなたのご自分へ課税した部課へ異議申立書を提出することができます。もし、請求が却下された場合は、租税裁判官へ訴えることが可能です。大概の場合、行政裁判所が関わりますが、簡単な手続で行うことができます。

**迅速さや効率性の重要性を、私どもは承知している**

**あなたには、話を聞いてもらう権利と配慮してもらう権利があります**

私どもは、あなたの反対意見やご指摘を、可能な限り迅速に調査します。所得税と住民税に関する異議申立の95%を1か月足らずで処理することを目標として、異議申立を迅速に審査します。

TVA〔付加価値税〕 剰余分の還付請求は、企業の経理部門が不利とならないよう、迅速に処理します。

[本省] 国税局の目標は、1か月の期限内に還付の80%を行うことです。  
あなたの税金の自動引落としの際に間違いがあった場合、私どもは翌週同日までにあなたへ返金いたします。

### 税の秘密は、行政庁の優れた価値の一つです

あなたのプライバシーの保護は  
最重要事項

私どもの所有する情報は、あなたから提供されたものであり、また法律の定める  
手続を通して私どもが所持するものですから、もっぱら税務の目的にしか使用  
できません。

これらの情報は、第三者、すなわちあなた本人以外のあらゆる人へ、あなたに  
関する情報を明かすことを行政庁職員へ禁ずる職業上の秘密 [守秘義務] によ  
り保護されています。これに違反すると、懲罰および刑事罰に処されます。

上記の規則は、口頭による情報の伝達や [書面の] 文書 (例えば、納税申告書、  
[公証人作成の] 公正証書抄本、課税通知書) の引渡し、または税務検査の際  
に得た情報の伝達のいずれへも同じく適用されます。

例えば、あなたが或る給付の受給権を有するか確認する必要がある社会 [保障]  
機関に対して、あるいは裁判官に対して等、一部の特別な場合にしか、法律は、  
この規則の適用を除外することを許していません。

情報技術の適用  
には、あなたの権  
利を尊重

私どもは、納税者の資料を現代的な情報技術の手段により管理しています。あ  
なたのセキュリティは保証されています: ファイルの使用については、全国「情  
報技術と自由」委員会の制定した規則を厳守します。

### 協調的な納税者

あなたは、税務部課における担当の交渉相手と、礼儀正しく丁寧に応対します。

#### 検査の対象となった場合は、あなたは調査官に対して責任ある態度を示し ます

調査官があなたの施設へ立ち入るのは、正当なことです。同官は、法律が厳密  
に定める範囲内で任務を遂行します。

あなたは、調査官に丁寧に応対し、良好な作業環境を提供します。

あなたは、調査官にご自分の業務の主な技術的や経済的な特性、そしてあなた  
の企業を知る上で有用な情報を解説します。

あなたは、調査官にご自分の企業: 施設を案内し、機器材、在庫状況を説明し  
ます。

### **あなたは作業の順調な進行に寄与します**

あなたは、調査官に、ご自分の会計組織方法、経営・管理方法およびあなたの設置した内部監査の仕組みをはっきり教えます。

あなたは、調査官に、同官が縦覧を請求する会計文書および書類の全体を常識的な期間内に提供するか、あるいはそれらが整理備置されている場所を調査官に教えます。可能ならば、あなたは調査官が当該文書を自由に見ることができるよう、そしてその場所へ自由に出入りできるようにします。

あなたは、調査官に文書をコピーするのを許すか、あるいはコピーを提供します。

調査官にとって、「ペーパー [媒体]」の会計書類が必ずしも不可欠ではありません。場合によっては、調査官にフロッピーディスク、CD-ROM、マイクロフィッシュ [カード型マイクロフィルム] …という別の媒体上で当該文書にアクセスすることを提言します。

あなたは、調査官に、同官に観点がよくわかる詳細または情報一切を、なるべく早く知らせ、調査官が無駄な作業せずに済むようにします。

顧問 [税務コンサルタント] に代理してもらう場合でも、あなたは定期的に調査官に会い、同官の作業の進行状況を承知しておきます。

あなたに調査官と対話する時間があまりない場合は、あなたは [調査官と] 共同で、面談予定スケジュールを決めます。

### **あなたは、ご自分の責任を引き受けます**

行政庁が検査中に、あなたの間違いが発見されても、あなたは延滞利息を支払うだけです：これは「時間の値打ち」に当たります。

あなたが不正行為をしたのであれば、あなたは処罰され、刑事訴追の危険にさらされます。

もし検査中、作業の進行を妨げる振る舞い [言動・行動] があつた場合は、あなたは重い処罰、場合によっては訴追の危険にさらされます。



## 公平な行政庁

### 私どもは、税法のプロです

中立の立場で法律を適用

あなたの交渉相手は、税務の極めて多様な諸分野について絶えず改訂される技術研修を受けています。

あなたの案件資料を管理し、あなたがお尋ねの質問に回答を出す有能なエキスパートです。

同時に [担当] チームの一員でもあり、もし問題が複雑ならば、できる限り最善の回答を出すために、専門家へ依頼することができます。

### 私どもには、誠実義務があります

私どもは、公正で現実的

私どもは、識見をもって税の法令を適用し、公正さ、現実感覚および一貫性をもって状況を判断します。

私どもは、あなたが過ちを冒すところを取り抑えようとしているのではありません。

あなたの困窮を考慮に入れる

私どもは、深刻な窮状を注意深く検討します。あなたは支払猶予を得ることもあり、最も深刻な場合には租税債権の軽減あるいは放棄が法律の定める範囲内で得られることもあります。

課税世帯の所得が或る年度から次年度で少なくとも 30% 減少した場合は、あなたには、[最長で] 翌年 3 月 31 日までとなり得る、ご自分の所得税の支払期限 [延長] を認められる権利があります。

あなたを不確かなままにはしておかない

検査の際、あなたは、情報提供または書類提出の請求を受けることがあります。請求の中で明示された期限内に、あなたの案件のその後の経過をお知らせします (原則として、あなたの回答から 2 か月以内)。この期限内に私ども側からの反応がなければ、取り上げた点について案件は決着したことになります。

### 私どもとあなたの関係において、私どもは均衡を求めます

あなたに適用される規則と同じ規則を、私ども自身にも適用

私どもがあなたに情報提供を請求するとき、あなたには回答するための十分な期限 (最低限 1 か月) が与えられます。

私どもは普通、(例えば、更正案に) 回答するためにあなたが求める追加の期限に応諾します。特に、夏季休暇中、年末の時期あるいは本人もしくは家族の [行事等] イベントの場合がこれに該当します。

更正手続の枠組みの中では、あなたの反対意見への調査官の回答は、原則として 30 日の期限内に出ますが、場合によってはあなたへ認めたのと同じ期限内に出すこととなります。

余分に払った税金をあなたへ返金するとき、私どもはあなたへ利息をお払いします。あなたが税金を遅れて納付したとき、あなたも延滞利息を支払います。今後、2006 年 1 月 1 日より付く利息は、同じ利率（年 4.80%）が、こうした二つの状況において適用されます。

### 私どもは状況に応じて、私どもの検査をマッチさせます

あなたにとって  
検査はコストが  
掛かることであ  
ることも、私ども  
は心得ている

調査官は、介入のスケジュールを企業主の同意を得て決めるため、企業の現実を考慮に入れます。

検査の全体を通じて、建設的な対話がなされなければなりません。調査官は、納税者に対して透明性があり啓発的な進め方をいたします。納税者は「のけもの」ではなく、作業に係わり合います。

現場検査の継続期間は、小規模の企業については 3 か月に限定されます。

補足として、中企業について、私どもは現場介入の継続期間を 9 か月に抑えたと確約します。また、大企業については、この期限を守るよう努力いたします。

全面的な検査が妥当でない時、行政庁は的を絞った検査を行い（1 税目、1 事業年度について、あるいは一つの特別な点について）、その結果、調査官の企業への立入り時間を短縮します。

### 私どもには、透明性があります

私どもは、[結果  
を] 報告する

「あなたのために税を簡略化する」計画によるクオリティの約束は、その遵守状況が、特に専門のプロなどにより定期的に評価対象とされています。[その]結果は、成し遂げた進歩あるいは今後なすべき努力を皆さまが評価できるよう、利用者委員会の会合の際に紹介、説明します。結果は、これを公表します。

こうした約束事は、部課・役務認証の取組みの中に含まれ、外部機関がその遵守を確認します。

私どもは、あなた  
の意見を求める

あなたのご意見は、重要です。

各県において、利用者委員会は、税務行政庁の省察に加わり、私どもの約束が

守られたか確認します。私どもは世論調査を行います。

また、私どもは、税務検査がどのように受け止められているのか評価する目的の調査も行います。このため、私どもは企業主に対して、対象となった税務検査を受けた後の印象についての簡単なアンケート票に匿名で答えるよう、依頼します。この調査の結果は、税務行政庁利用者委員会へ提出する予定です。

## 誠実な納税者

### あなたの申告書は、偽りなく完全です

あなたは、全ての申告書や全ての公式文書に、課税に有用な情報・データの全体を、正確な数字で記入します。

あなたは、ご自分の所得申告書および付属申告書に課税所得の情報・データの全体を転記し、あなたの〔記入した〕家族状況は実態に合致しています。あなたは、ご自身の状況に対応しない優遇制度を受益することは求めません。

損益及びTVA〔付加価値税〕申告書は、実際に行った取引に符合しなければなりません。

あなたの会計資料は偽りなく、「不正操作」や会計記録データを改竄することが可能なソフトウェアは使いません。

検査となった場合、あなたの善意の認定か否かは、ご自分の申告書に関する誠実さのレベル次第です。

### あなたは、積極的に関与します

あなたは、ご自分への課税において見つけた間違いを私どもに指摘します。

あなたが申告した事柄は、検査される可能性があります。

行政庁が情報提供を請求した場合は、あなたの案件資料を補うためにその情報が必要であるということです。あなたは、明確、正確かつ完全な回答を、なるべく早く送ります。

あなたが更正の対象となった場合は、ご自分が更正を不当と判断したとき以外、課税額に異議を唱えません。あなたは、「時間稼ぎ」のために、異議申立を利用しません。あなたは、裁判官の前に出頭する前に、ご自分の弁護のために必要不可欠な書類を提出します。

### あなたは、ご自分の状況をありのまま述べます

私どもがあなたの困窮を考慮に入れるよう、ご自分の状況の寛大な検討を請願するのであれば、あなたは事実を誠実に述べます。あなたは、脱漏や現実の歪曲なしに、ご自分のケースの的確な判断に有用な情報・データを全て提供しま

す。